

МОРСКОЙ



ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ

№101 сентябрь 2019

**MARITIME
ROUND TABLE 2019
В ШРИ-ЛАНКЕ**

**ПРОФСОЮЗ
ДОБИЛСЯ КОМПЕНСАЦИЙ
СЕМЬЯМ ПОГИБШИХ
МОРЯКОВ**





Моряк, есть проблема?

Не тратьте Ваше время!
Обращайтесь в Морской
информационный центр!

МОРСКОЙ
ИНФОРМАЦИОННЫЙ
ЦЕНТР



Морской информационный центр
Профессионального союза работников
морского транспорта Украины при
поддержке Министерства иностранных
дел Украины —

это единая площадка для предоставления
неотложной информационно-консультационной
помощи украинским морякам, которые попали
в кризисные ситуации за рубежом, а также
их близким родственникам.

НАШИ АДРЕСА

г. Одесса
Гагаринское плато, 5 Б, помещение 3

Единый контакт-центр

+38 095 5507555
(Viber, WhatsApp, Telegram)
sos@mtwtu.org.ua
www.facebook.com/sosseafarer

г. Измаил
04841 22578
ул. Пароходная, 69
Общественная организация «Измаильский
интернациональный клуб моряков»



СОДЕРЖАНИЕ

ДАЙДЖЕСТ	2
ВАЖНО	4
ЭКСКЛЮЗИВНО	8
MRT – 2019	10
ITF	12
КОМПЕНСАЦИИ	18
IFSMА	19
ТРЕНИНГ	20
СЕМИНАР	22
СОТРУДНИЧЕСТВО	26
ПОРТАЛ	27
АКТУАЛЬНО	28
ИНТЕРЕСНО	30
ТЕТ-А-ТЕТ	32
ЖЕНА МОРЯКА	34
ДЕТЯМ	36
СПОРТ	37
АКВАПАРК	38
ДЕЛЬФИНАРИЙ	39
СПЕКТАКЛЬ	40

№ 101 сентябрь 2019

УЧРЕДИТЕЛЬ: Черноморская первичная профсоюзная организация моряков
Верстка: ФЛП Стешенко Ю.В., г. Одесса, ул. Дальницкая, 4
Печать: ФЛП Клявина Е.Г., г. Одесса

Журнал «Морской» распространяется бесплатно среди членов ПРМТУ, состоящих на учёте в ЧППЛОМ

Тираж – 3 000 экземпляров

Свидетельство о государственной регистрации серии ОД номер 1423–294–Р от 13.02.2010 г.

Адрес редакции: 65009, г. Одесса, Гагаринское плато 5–Б, помещение 1 тел./факс (+380482) 42 99 02

Редакция ведёт переписку с читателями только на страницах журнала. Ответственность за достоверность информации несут авторы публикаций. Редакция оставляет за собой право сокращения и литературного редактирования принятых к публикации текстов. Мысли авторов могут не совпадать с позицией редакции. Рукописи авторам не возвращаются. Использование в какой-либо форме материалов, опубликованных в журнале, допускается только с согласия редакции, при этом обязательно ссылка на журнал «Морской».

Уважаемые читатели! Дорогие друзья!

Мы подготовили для вас свежий выпуск журнала «Морской», в котором собрали самые актуальные новости морской отрасли, поделились с вами мероприятиями, в которых принял участие Профсоюз работников морского транспорта Украины, а также проектах, организованных для вас, уважаемые моряки.

Прошедший период был ознаменован рядом масштабных международных событий. Так, ПРМТУ принял участие в Морском круглом столе ITF. Представители морских и докерских профсоюзов со всего мира обменялись опытом, учились проводить кампании, пообщались с экспертами морской индустрии. Важным достижением в рамках мероприятия стала поддержка сотен профсоюзных активистов из морских профсоюзов, членских организации ITF, выразивших свою солидарность капитану Гаврилову в его борьбе за свою свободу.

Затем представители ПРМТУ стали участниками Семинара ITF инспекторов, который проводится ITF раз в четыре года и собирает вместе большинство ITF координаторов, инспекторов и их помощников со всего мира.

В сентябре мы продолжили приглашать моряков-членов Профсоюза на тренинги, семинары, расширили их тематику, прислушиваясь к вашим пожеланиям. Развлекательные мероприятия для всей семьи также остаются доброй традицией.

Желаю вам приятного чтения и хорошего настроения!

С уважением,
Олег Григорюк,
Председатель Черноморской первичной профсоюзной организации моряков

Dear readers! Dear friends!

Here is a fresh issue of the Maritime Magazine, offering you to familiarize yourself with the most relevant maritime news from Ukraine, with the events, organized and attended by the Union and with the projects launched for our dear seafarers.

The period of time since our last issue was marked by a number of large-scale international events. Thus, the MTWTU took part in the ITF Maritime Roundtable, where the representatives of seafarers' and dockers' unions from all over the world exchanged experiences, learnt to organize campaigns and communicated with the maritime industry experts. An important achievement during the event was the support and solidarity of hundreds of activists from the ITF affiliated unions to the Ukrainian Captain Gennadiy Gavrilov in his struggle for freedom.

Immediately after the Maritime Roundtable, the MTWTU took part in the Worldwide ITF Inspectors Seminar, held every four years, that brings together the majority of ITF coordinators, inspectors and their assistants from around the globe.

In September, we continued on inviting our members to the trainings and seminars; we have widened the range of topics in response to the seafarers' requests. And of course, entertainment activities for the whole family also remain our good tradition.

Wishing you a pleasant reading,

Yours faithfully,
Oleg Grygoriuk
Chairman, Local Black Sea
Trade Union Organization of Seafarers

ШЕСТЬ САМЫХ БОЛЬШИХ В МИРЕ КОНТЕЙНЕРОВОЗОВ ДЛЯ EVERGREEN



Судостроительная компания Samsung Heavy Industries получила заказ от тайваньской судоходной компании Evergreen Marine Corporation на строительство шести контейнерных судов типоразмера ULCC.

Общая стоимость контракта, подписанного 8 сентября 2019 года, оценивается в более чем в 1 трлн корейских вон (\$920 млн). Супер-контейнеровозы будут иметь вместимость по 23 764 TEU, при длине 400 м, ширине 61,5 м и высоте 33,2 м.

Суда будут оборудованы инновационной системой SVESSEL, разработанной SHI для обеспечения безопасной и экономичной навигации с помощью обмена данными через облачное хранилище. Решения, обеспечивающие энергосбережение, будут применены в конструкции корпусов, внешней обшивке и движительной установке (SAVER Fin, Rudder bulb, SAVER Stator). Эти технологии позволят снизить расход судового топлива на 7% и уменьшить вибрацию корпуса. Эти решения были использованы на 200 судах построенных SHI.

После заключения данного контракта портфель судостроительных заказов SHI на сегодняшний день составляет 14 судов.



ПРОВЕРКИ ОБОРУДОВАНИЯ СУДОВ ПЕРЕД ВСТУПЛЕНИЕМ ПОЛОЖЕНИЯ О ДОКЕРАХ

Чтобы ускорить работу портов или сэкономить на найме квалифицированных докеров, компании нагружают моряков работой, которую они не должны выполнять.

Чтобы избежать негативных последствий, в статье 3 коллективного договора ITF указано, что крепление и раскрепление грузов входит в обязанности докера, и моряков не следует просить выполнить эту работу.

В связи с этим представители немецкого морского профсоюза ver.di вместе с инспекторами Международной федерации транспортников (ITF) в самое ближайшее время проверят оборудование на борту судов.

Проверки пройдут перед вступлением в силу 1 января 2020 года Положения о докерах (IBF Dockers' Clause), согласно которому работа по

закреплению контейнеров может выполняться только докерами. Документ позволяет сохранить работу докерам и защищает моряков от опасного и часто неоплачиваемого труда.

Данную кампанию еще в 2015 году запустила совместно с Европейской федерацией транспортников (EFT). Новое положение обязывает, чтобы к началу 2020 года в портах было достаточно квалифицированных специалистов, которые умеют выполнять работы по креплению грузов, а суда должны подходить для безопасного проведения таких операций.

Заместитель председателя Секции докеров ITF Ник Стэм заявил, что докеры должны быть подготовлены к началу действия документа с первого дня его имплементации.

ЧТО ЛУЧШЕ: ПОСТОЯННЫЙ ИЛИ НЕПОСТОЯННЫЙ ЭКИПАЖ



Постоянные экипажи благотворно влияют на безопасность, благополучие моряков и финансовые результаты судовладельцев. К такому выводу приводят результаты нового исследования британского Университета Солент в рамках проекта «Эффективный экипаж» (The Effective Crew Project).

С апреля 2017 года ученые рассматривали преимущества и трудности, связанные с различными стратегиями найма моряков на суда торгового флота. Исследователи сравнивали постоянные экипажи, в которых четверо старших офицеров вместе отрабатывают на одном и том же судне несколько контрактов, с более распространенной в судоходстве практикой непостоянных экипажей — когда старшие офицеры каждый рейс выполняют в новом составе на разных судах.

Результаты исследования говорят о том, что постоянные экипажи позволяют сократить время на передачу обязанностей, снизить текучку кадров, стоимость найма и обучения сотрудников. Моряки в таких условиях часто чувствуют себя лучше, в коллективе царит доверие. И, что самое главное — благодаря крепким рабочим отношениям, налаженным связям как на борту, так и на берегу, более близкому знакомству с особенностями судна и его оборудованием, значительно улучшаются показатели безопасности.



ОДИН ИЗ САМЫХ БОЛЬШИХ КОНТЕЙНЕРОВОЗОВ ПРИНЯТ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

СМА CGM Group принял в эксплуатацию один из самых больших контейнеровозов в мире, названный в честь основателя компании Жака Сааде — СМА CGM JACQUES SAADE. Судно вместимостью 23 тыс. TEU построено на китайской верфи Shanghai Jiangnan-Changxing Shipyard. Мегаконтейнеровоз будет работать на СПГ. Длина судна составляет 400 м, ширина — 61 м.

«Присвоив мегаконтейнеровозу имя основателя СМА CGM, компания тем самым обозначила будущий флагман своего фло-

та, — говорится в официальном сообщении компании. — Жак Сааде сделал СМА CGM одной из ведущих судоходных компаний мира, сохранив при этом семейные ценности и оставив неизгладимый след в отрасли».

О строительстве девяти контейнеровозов на СПГ вместимостью по 23 тыс. TEU было объявлено в 2017 году. Ожидается, что новые суда пополнят флот СМА CGM в 2020 году и будут задействованы на трейде Азия–Северная Европа.

Контейнеровозы будут оснащены «умными» техно-

логиями, в том числе технологией дополненной реальности и системой прогнозирования положения судна в течение последних трех минут.

Кроме того, первый контейнеровоз серии, СМА CGM JACQUES SAADE, будет оснащен интеллектуальной системой управления вентиляцией для рефконтейнеров, перевозимых в трюме. От остальных судов компании новые 23-тысячники будут отличаться логотипом «LNG Powered» на борту.

МИРОВОЙ РЕКОРД: КРАНОВОЕ СУДНО ПОДНЯЛО 15 300 ТОНН



SLEIPNIR, крупнейшее в мире полупогружное крановое судно компании Heerema, совершило один подъем весом 15 300 тонн при установке надстройки платформы для газового месторождения «Leviathan» компании Noble Energy в Средиземном море.

Это явилось мировым рекордом для кранового судна — SLEIPNIR установило две основные надстройки общим весом 24 500 тонн менее чем за 20 часов.

SLEIPNIR было принято в эксплуатацию в июле прошлого года; оно является частью флота Heerema Marine Contractor. Судно оборудовано двухтопливными двигателями, способными работать как на судовом газойле, так и на СПГ. Два полноповоротных судовых крана могут поднимать до 20 000 тонн в тандеме.

Еще один рекорд с участием данного судна был установлен в июле, когда компания Titan LNG завершила крупнейшую на сегодняшний день бункеровку СПГ, заправив SLEIPNIR в Сингапуре на более чем 3000 тонн СПГ.

СЕНЕГАЛ РАТИФИЦИРОВАЛ MLC, 2006



19 сентября 2019 года Сенегал стал 94 страной-участницей MLC, 2006, которая устанавливает минимальные стандарты труда и жизни всех моряков на борту судов.

94 страны, ратифицировавшие Конвенцию, представляют более 91% мирового валового тоннажа.

Ратификация настоящей Конвенции демонстрирует стремление государства расширять свой флот и создавать достойные условия для трудоустройства своих моряков. Конвенция вступит в силу в Сенегале 19 сентября 2020 года — через год после сдачи на хранение ратификационных грамот.

ДАТСКИЙ ПРОФСОЮЗ НАМЕРЕН РАЗРУШИТЬ ПЛАНЫ MAERSK

Судоходная компания Maersk разработала план Project Lion, направленный на сокращение издержек компании за счет расходов на экипаж, в том числе за счет снижения заработной платы и изменений условий труда. Об этом недавно сообщил новый руководитель отдела кадров компании Maersk Низэл Брус. Под расходами на экипаж подразумевается все, что компания тратит на моряков, например, зарплата, страховка, командировочные расходы, обучение, больничные, поощрения, расходы на кадетов, и т. д.

С помощью Project Lion компания планирует изменить и рационализировать ряд элементов, в том числе заработную плату и различные льготы, которыми традиционно пользовались офицеры Maersk. Также компания намерена снизить заработную плату до среднерыночной.

Согласно плану, компании необходимо сократить расходы на экипажи на 85 млн долларов, чтобы сравняться с кон-

курентами. По словам Бруса, компания вынуждена принимать «тяжелые решения».

Процесс сокращения расходов был запущен в марте 2019 и продолжится до конца года и, возможно, даже дольше. План предусматривает изменение длительности контракта для рядовых с 6 месяцев до 9, что повлечет за собой значительное сокращение транспортных расходов, особенно в отношении моряков из Индии и Филиппин. Свое решение компания оправдывает тем, что такова текущая рыночная практика. Также компания пересмотрела политику найма кадетов. Теперь на борту судов Maersk будут работать кадеты из Дании, Индии и Румынии, количество филиппинских кадетов значительно сократится, а найм молодых моряков из Южной Африки и Великобритании и вовсе прекратится.

Важно отметить, что свое громкое заявление о грядущих изменениях компания сделала за год до запланированных коллективных переговоров, не согласовав свои дей-

ствия с профсоюзом Metal Maritime, который является стороной коллективного договора.

Реакция профсоюзной стороны не заставила себя долго ждать. Профсоюз отреагировал резкой критикой на заявление компании о намерении снизить уровень заработной платы для датских моряков за год до запланированных переговоров.

«Мы обратили внимание на то, что заявляет Maersk. И, похоже, что переговоры в следующем году будут интересными. Но, я чувствую, что их ждут некоторые разочарования», — сказал председатель правления датского профсоюза Metal Maritime, членской организации ITF в Дании Уле Филипсен.

Metal Maritime является стороной подписания коллективного договора с датской ассоциацией судовладельцев Danish Shipping, в которую входит порядка 90 компаний, включая Maersk Line.

В настоящее время судоходные компании активно используют второй флаговый регистр DIS (Danish International Register of Shipping). Суда, зарегистрированные в этом регистре, получают доступ к особым экономическим условиям, включая конкурентную схему налогообложения тоннажа и налоговые льготы для моряков. Такие преференции позволяют компаниям расширяться, нанимая больше персонала на берегу.

«Почему работники должны расплачиваться всякий раз, когда компания строит новые планы», — отметил Филиппсен.

Другой профсоюз, также членская организация ITF, *Lederne Søfart*, также обеспечен ситуацией. *Lederne Søfart* в основном представляет датских капитанов и других старших офицеров, работающих по индивидуальным контрактам. Профсоюз не имеет первичного коллективного договора как у *Metal Maritime* и *Danish Shipping*. В *Maersk* работают 12 000 моряков. Из них 625 датчан, что соответствует примерно 12 процентам от общего числа офицеров *Maersk*.

«Существует множество аспектов функционирования компании, и я не могу поверить, что чуть более 600 датчан представляют собой 25-процентную проблему расходов, на которую указывает компания», — говорит генеральный секретарь Сьун Блинкенберг.

Среди других инициатив *Maersk* — изменение модели комплектования судов экипажем, вследствие чего примерно у половины судов *Maersk* больше не будет четвертого помощника на борту. *Maersk* также решила закрыть действующий офис в Маниле и свернула свою деятельность в Сингапуре, Мумбаи и Копенгагене. Сейчас *Maersk* набирают 1000 новых моряков разных национальностей.

Что касается украинских офицеров, их количество составляет более 200 человек. По словам моряков, за последние два года изменения для экипажа движутся только в негативную сторону. Рядовым (в основном филиппинцам) удлинители контракты до 9-ти месяцев, такая же участь ждет и поваров. При этом капитанам рассылаются инструкции, как правильно об этом рассказывать экипажу, чтобы им стало понятно, насколько им везет работать в такой компании. Младшему комсо-



ставу уже уменьшили зарплаты, теперь по новой программе еще и увеличивают контракты. Для вновь прибывших топ 4 уже меняется продолжительность контрактов, но те, кто в компании давно, пока с надеждой продолжают работать по старым. Полякам обрезали зарплаты примерно на 10-20%.

«В целом настроения экипажа довольно разочарованные, ведь стремясь к средним условиям по маркету, руководство *Maersk* забывает о том, какие требования выдвигаются к экипажам компании в плане ведения документации и процедур. Снижая уровень условий для экипажей, они вполне могут получить экипаж с квалификацией ниже среднего (что уже наблюдается) и, учитывая большое количество старых судов, довольно плачевные и затратные последствия для флота. Со слов людей, которые давно работают в компании, то, что было раньше и сейчас — это

как две разные компании. И надежда только на то, что эти условия не будут ухудшаться и дальше».

«Ситуация с *Maersk* не нова и, к великому сожалению, многие компании, крупные и именитые, выстраивают свои стратегии развития с учётом использования инструментов экономии средств на оплату труда экипажей судов. Здесь важна принципиальная позиция наших датских коллег и, после общения с ними, есть уверенность, что они не допустят существенного сокращения зарплат. Уверен, что желание использовать этот инструмент в конечном итоге может обернуться ещё большими расходами для компании. Попытки нанять менее квалифицированный экипаж могут привести к нежелательным последствиям. Труд моряков должен оплачиваться достойно», — отметил Олег Григорюк, первый заместитель председателя ПРМТУ.



ВНИМАНИЕ: MASSOEL SHIPPING SA. ПРОФСОЮЗ ПРЕДОСТЕРЕГАЕТ

УЖЕ ПОРЯДКА ПОЛУГОДА В ПРОФСОЮЗ ПРОДОЛЖАЮТ РЕГУЛЯРНО ПОСТУПАТЬ ОБРАЩЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С НЕВЫПЛАТОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ УКРАИНСКИХ МОРЯКОВ, СПИСАВШИХСЯ ИЛИ ЖЕ РАБОТАЮЩИХ НА БОРТУ СУДОВ ШВЕЙЦАРСКОЙ КОМПАНИИ MASSOEL SHIPPING SA (ОБЫЧНО СТОРОНОЙ ПОДПИСАНИЯ КОНТРАКТА ЯВЛЯЕТСЯ КОМПАНИЯ MARE MANAGEMENT SA).

Открытые интернет-источники сообщают, что сегодня в управлении Massoel находятся десять судов, однако обращения в Профсоюз поступали и продолжают поступать от украинских моряков-членов экипажей трех судов компании: ANDERMATT (IMO 9244075), THURGAU (IMO 9611618) и LUGANO (IMO 9244087). На этих судах с незавидным постоянством имеют место задержки выплат заработной платы экипажам. Кроме этого, моряков часто списывают (или пытаются списать) без полного

расчета, после чего им придется долго ждать погашения задолженности на берегу.

Парадоксально, что девять из десяти судов Massoel, в том числе и вышеупомянутые три, ходят под национальным флагом Швейцарии. Соответственно, суда подчиняются нормам национального трудового законодательства Швейцарии и покрыты коллективным договором о трудоустройстве (Collective Agreements of Employment, CAE), заключенным между Швейцарской ассоциацией судовладельцев и национальным проф-

союзом Nautilus International Switzerland, которому, по запросу ПРМТУ, приходится постоянно «стимулировать» Massoel выполнять свои обязательства перед моряками.

Казалось бы, швейцарская компания, швейцарский флаг, да и уровень зарплат довольно высокий (например, старший помощник капитана — 7400 USD, старший механик — 9000 USD — прим. Профсоюза). Все это выглядит очень заманчиво и не вызывает у моряков опасений, однако, на первый взгляд, приличная и

достойно оплачиваемая работа оборачивается неустанной борьбой за свои честно заработанные.

Несмотря на то, что в начале августа Massoel продала свое судно GLARUS (IMO 9220471) и, как сообщают моряки, на очереди еще одно — AROSA (IMO 9229879), а следовательно, получила некоторый доход от продажи, она все еще продолжает пренебрегать весьма конкретным обязательством ежемесячно выплачивать заработную плату своим работникам-морякам.



Морякам, в том числе и тем, которым было предложено поработать на Massoel, Профсоюз напоминает: в соответствии с минимальными международными трудовыми нормами заработная плата должна выплачиваться ежемесячно, а до списания с судна морякам должен быть предоставлен полный расчет по заработной плате. Очень рекомендуем не верить увещаниям работодателя подождать зарплату на берегу, как бы ни хотелось поскорее вернуться домой.

ОРМУЗСКИЙ ПРОЛИВ ОБЪЯВЛЕН ЗОНОЙ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ

ПОСЛЕ РЯДА ИНЦИДЕНТОВ В ОМАНСКОМ ЗАЛИВЕ И, В ЧАСТНОСТИ, В ОРМУЗСКОМ ПРОЛИВЕ, В МАЕ-ИЮНЕ ЭТОГО ГОДА, МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПЕРЕГОВОРНЫЙ ФОРУМ (IBF) ОБЪЯВИЛ ОРМУЗСКИЙ ПРОЛИВ ВРЕМЕННОЙ ЗОНОЙ ПОВЫШЕННОГО РИСКА. ЭТО ОЗНАЧАЕТ, ЧТО МОРЯКИ, ПОДВЕРГШИЕСЯ НАПАДЕНИЮ В ДАННОЙ ЗОНЕ, ИМЕЮТ ПРАВО НА БОНУС И ДВОЙНУЮ КОМПЕНСАЦИЮ В СЛУЧАЕ СМЕРТИ ИЛИ ПОТЕРИ ТРУДОСПОСОБНОСТИ.

Данное решение было принято Комитетом форума IBF по определению зон военных действий, который внимательно следил за положением дел в регионе и проводил оценку рисков для судоходства.

Выступая по завершении переговоров, председатель Объединенной переговорной группы (JNG) капитан Коичи Акаминэ сказал:

«Эти переговоры никогда не будут легкими. После нападений в Оманском заливе в мае и июне может показаться, что необходимо действовать быстро и незамедлительно объявить зону повышенного риска. Однако в таких случаях важно сделать шаг назад, оценить реальную угрозу судоходству и принять наиболее подходящие меры. JNG уверена, что ввела определенное, которое должным образом отвечает нуждам моряков, проходящих пролив».

Председатель IMES, капитан Белал Ахмед, добавил:

«Ормузский пролив является ключевым судоходным

маршрутом, причем не только для нефтяных танкеров, находящихся в центре внимания СМИ, но и, например, для контейнеровозов, следующих транзитом в Джебель-Али и дальше. Как для ассоциации работодателей, для нас было важно успокоить моряков, которые могут подвергаться дополнительному риску в этом районе. Мы настоятельно призываем ответственные стороны ускорить освобождение захваченных моряков».

Председатель Секции моряков ИТФ Дэвид Хейндел:

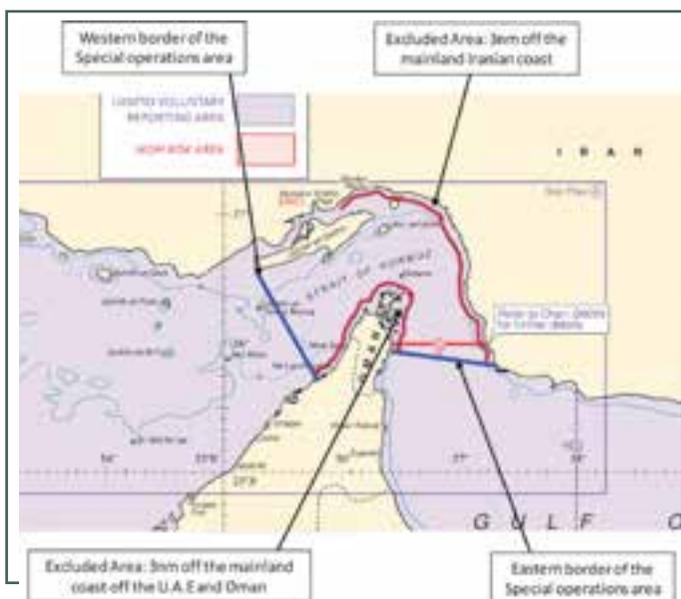
«Сейчас трудные времена для моряков, которые просто пытаются обеспечить свои семьи. Хотя это деликатный политический вопрос и сегодня он затрагивает только танкеры и суда под британским флагом, мы стремились, чтобы IBF продемонстрировал лидерство и быстро принял соответствующие меры, реагирующие на обеспокоенность моряков, проходящих через данный регион. Я рад, что наши партнеры положительно

отреагировали на нашу просьбу отразить потенциальные риски, угрожающие всем судам и всем морякам, проходящим через Ормузский пролив в настоящее время. Мы продолжаем призывать к спокойствию в данном районе и освобождению экипажей».

Новая расширенная зона повышенного риска определяется следующими координатами, но исключает три морские

мили от основных береговых линий ОАЭ, Омана и Ирана.

На западе: линия, соединяющая Рас-Дастанан (26° 33'N - 55° 17'E) в Иране и маяк Джазталь Хамра (25° 44'N - 55° 48'E) в Объединенных Арабских Эмиратах (общая граница с Персидским заливом). На востоке: линия, соединяющая Рас-Лиму (25° 57'N - 56° 28'E) в Омане и Рас-эль-Кух (25° 48'N - 57° 18'E) в Иране (общая граница с Аравийским морем).





ПОЛИТИЧЕСКОЕ СРАЖЕНИЕ 3 ГОДА НЕ ДАЕТ УКРАИНСКОМУ КАПИТАНУ ВЕРНУТЬСЯ ДОМОЙ

КАПИТАН СУДНА AVANT GARDE (ИМО 8107036, ФЛАГ ШРИ-ЛАНКИ) ГРАЖДАНИН УКРАИНЫ ГЕННАДИЙ ГАВРИЛОВ УДЕРЖИВАЕТСЯ НА ТЕРРИТОРИИ ШРИ-ЛАНКИ В ТЕЧЕНИЕ ТРЕХ ЛЕТ, ЛИШЕННЫЙ ПРАВА НЕ ТОЛЬКО ПОКИНУТЬ СТРАНУ, НО И ЗАРАБАТЫВАТЬ СЕБЕ НА ЖИЗНЬ.

Пойти в этот роковой рейс капитана Гаврилова вынудили обстоятельства. До случившегося, когда Геннадий был в предыдущем рейсе, произошли изменения в банковской системе Украины, в результате чего его семья лишилась большой части сбережений. Вернувшись домой, Геннадий сразу же приступил к поискам новой работы. Когда ему предложили работу на буксире, доставляющем вооруженную охрану на борт судов, долго думать не пришлось, и он сразу же согласился.

Всего месяц Геннадий Гаврилов успел проработать капитаном буксира AVANT GARDE. Оно находилось в управлении шри-ланкийской компании и было задействовано в обеспечении безопасности на море и

предотвращении нападений пиратов. В связи с предназначением судна на его борту находилось некоторое количество огнестрельного оружия и боеприпасов. В октябре 2015 года судно пребывало на якоре вне территориальных вод Шри-Ланки в соответствии с инструкциями компании-оператора. Капитан Гаврилов ожидал разрешения на заход в порт, когда AVANT GARDE был захвачен шри-ланкийскими властями и принудительно заведен в территориальные воды Шри-Ланки. Судно поставили на стоянку в порту, а Геннадий Гаврилов остался на его борту в качестве капитана. Спустя несколько месяцев, 23 июня 2016 года, он был арестован за незаконный ввоз оружия в страну. С тех пор

украинцу не позволено покидать территорию Шри-Ланки по причине продолжающегося полицейского расследования.

В течение всего этого времени капитан пытался связываться с администрацией Президента Украины, с Посольством Украины и украинскими СМИ, но дело так и не сдвинулось с мертвой точки.

Компания, от которой работал Геннадий Иванович, была не в силах помочь ему юридически по причине окончания срока действия контракта о трудоустройстве, но согласилась оплатить услуги адвоката для капитана (которые, кстати говоря, стоят для него в разы больше, чем для местного населения Шри-Ланки) и предоставила небольшую

комнату в помещении своего офиса, в которой капитан и живет. Все начиналось с того, что трижды в неделю он обязан посещать полицейский участок и отмечаться (в то время как граждане, задержанные по обвинению в организации теракта, отмечают раз в месяц), из-за чего устроиться на работу не представляется возможным чисто физически.

Семья же капитана испытывает серьезные финансовые трудности — супруга не может работать, так как вынуждена присматривать за пожилыми и больными матерью и свекровью, младший сын учится на стационаре, а зарабатывает только старший сын. Помимо прочего, критическое состояние здоровья



капитана также требует его скорейшего возвращения домой для получения необходимого лечения.

Глобальные морские профсоюзы на конференции ITF в Коломбо призвали шри-ланкийское правительство сделать все возможное, чтобы ускорить освобождение капитана Геннадия Гаврилова. Сотни профсоюзных активистов из морских профсоюзов, членских организации ITF, выразили свою поддержку и солидарность украинскому капитану в его борьбе за свою свободу (подробнее читайте на стр. 10-11).

Тот факт, что капитан Гаврилов продолжает находиться в Шри-Ланке спустя три года после ареста и почти четыре года после первого прибытия в страну, является

вопиющим нарушением прав человека и наглядным примером криминализации.

В международном праве четко прописаны права лиц, подлежащих задержанию государственными органами; эти же права содержатся во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах (МПГПП), Статья 9 которого гласит, что каждый человек имеет право на свободу и что любое лицо, «арестованное или задержанное по уголовному обвинению...», имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение». Этот принцип и другие, содержащиеся в МПГПП, отражены в Статье 13 Конституции Шри-Ланки.

17 сентября, в рамках Мор-

ского круглого стола, Первый заместитель Председателя Профсоюза работников морского транспорта Украины Олег Григорюк лично встретился с Геннадием и инициировал проведение рабочей встречи. Ее целью стало обсуждение дела украинского капитана, а также его скорейшего освобождения и возвращения на Родину. Во встрече приняли участие Президент ITF Пэдди Крамлин, Генеральный секретарь ITF Стивен Коттон, Морской координатор ITF Жаклин Смит, представители местной членской организации ITF — Национального профсоюза моряков Шри-Ланки (NUSSL), а также адвокат Геннадия Дан Малика Гунасихера.

«ITF выбрал местом проведения своей конференции Шри-Ланку, чтобы выразить

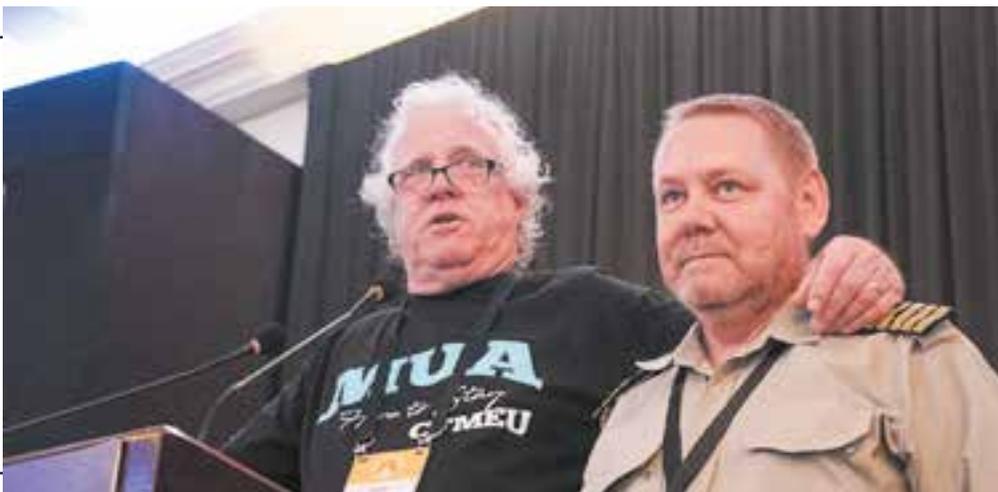
поддержку и сострадание народу Шри-Ланки после трагических событий в апреле этого года. И мы верим, что шри-ланкийское правительство ответит тем же состраданием и сочувствием капитану Гаврилову и ускорит его безопасное возвращение домой», — Пэдди Крамлин, Президент ITF.

Напомним, в апреле этого года на Шри-Ланке прогремели 9 взрывов, унесших жизни более 250 человек.

После того, как внимание мировой общественности и властей Шри-Ланки было обращено на проблемные моменты в деле капитана Гаврилова, появились положительные изменения. Сейчас у него больше нет необходимости так часто отмечаться в полиции. Вместо трех раз в неделю теперь это происходит раз в месяц.

ПРМТУ продолжает активно изучать все возможные дипломатические пути решения дела капитана Гаврилова для его безопасного и незамедлительного возвращения в Украину, чтобы он мог получить необходимую ему медицинскую помощь.

Несмотря на отсутствие правосудия и длительную разлуку с семьей, Геннадий Ивановичу удалось сохранить веру в справедливость и доброжелательный настрой.





MARITIME ROUNDTABLE, 2019:

ORGANIZE, EDUCATE, MOTIVATE

С 16 ПО 19 СЕНТЯБРЯ 2019 В ГОРОДЕ КОЛОМБО, ШРИ-ЛАНКА, В ТРЕТИЙ РАЗ ПРОШЕЛ МОРСКОЙ КРУГЛЫЙ СТОЛ (MRT) МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ ТРАНСПОРТНИКОВ (ITF), НА КОТОРОМ СОБРАЛИСЬ ПРЕДСТАВИТЕЛИ МОРСКИХ И ДОКЕРСКИХ ПРОФСОЮЗОВ СО ВСЕГО МИРА С ЦЕЛЮ ОБМЕНЯТЬСЯ ОПЫТОМ, НАУЧИТЬСЯ ОРГАНИЗОВЫВАТЬ И ПРОВОДИТЬ КАМПАНИИ, ПОСЛУШАТЬ ИСТОРИИ ЭКСПЕРТОВ МОРСКОЙ ИНДУСТРИИ И ПОЛУЧИТЬ МОЩНЫЙ ЗАРЯД МОТИВАЦИИ К ДЕЙСТВИЮ И ОБЪЕДИНЕНИЮ. ОТ УКРАИНЫ В ДАННОМ МЕРОПРИЯТИИ ПРИНИМАЛА УЧАСТИЕ ДЕЛЕГАЦИЯ ПРМТУ ВО ГЛАВЕ С ПЕРВЫМ ЗАМЕСТИТЕЛЕМ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРОФСОЮЗА ОЛЕГОМ ГРИГОРЮКОМ.

Работа Морского круглого стола (MRT) традиционно была устроена таким образом, чтобы участники имели возможность закрепить весь полученный в ходе лекций и интерактивных сессий опыт на практике, а именно в ходе выполнения групповых заданий по организации профсоюзной кампании. Таким образом, уже с первого дня MRT - 2019 расписание состояло из двух частей: презентаций и работы в группах.

Церемония открытия началась с приветственной речи Президента ITF Пэдди Крамлина, который, как и всегда, пробудил в каждом участнике вдохновение и рвение к работе. Стоит отметить, что ITF не случайно выбрала местом проведения данного мероприятия именно Шри-Ланку – таким образом Федерация решила оказать поддержку, солидарность и сочувствие народу страны после

трагических событий в апреле этого года, когда прогремели 9 взрывов, унесших жизни более 250 человек, поэтому вслед за речью Пэдди Крамлина прозвучали выступления Спикера Правительства государства Шри-Ланка Кара Джайясурия и Президента национального профсоюза моряков Шри-Ланки Палиты Атукорале.

После вступительной части участники имели возможность ознакомиться с презентациями различных профсоюзов об их работе с молодежью, достижениях и планах, воплощенных проектах и масштабных целях.

Например, представитель женщин в Докерской секции ITF Моник Вербик поделилась историей того, как за год удалось повысить количество женщин-транспортников в различных профсоюзах до 33%, и какие меры были для этого предприняты.

Координатор по круизным

семинарам Профсоюза моряков Норвегии (NSU) Ириани Тамрин рассказала об истории успеха проведения Круизных семинаров в различных странах, в том числе и в Украине, при поддержке Профсоюза работников морского транспорта Украины.

Вторая половина дня прошла за групповой работой, в ходе которой участники получили проектные задания по организации профсоюзной кампании, и в течение всего второго дня Морского круглого стола активно посещали сессии и продолжали работу над проектами.

Тренеры из ITF поделились своим опытом в организации таких кампаний, как Offshore alliance, в которой инспекторату Австралии удалось объединить в профсоюз работников нефтедобывающих платформ, Ryanair campaign, в рамках которой стало возможным не только объединение экипа-

жей самолетов компании в профсоюз, но и заставить руководство компании вступить в переговоры с профсоюзной стороной, благодаря чему удалось отстоять право работников на справедливые условия труда, и Blumenthal Campaign, о которой мы писали ранее, которая заключается в том, чтобы призвать известного немецкого судовладельца к соблюдению стандартов и требований Конвенции MLC,2006.

Все это было рассказано в рамках сессии Digital organizing, посвященной диджитализации и использованию современных технологий в работе с общественностью.

В ходе сессии Negotiating участники также узнали о тонкостях ведения переговорного процесса, его стадиях и вариантах разрешения спорных ситуаций. Например, тренер Дина Феллер из Аргентины



рассказала о том, что подход к ведению переговоров может быть соревновательный или кооперирующий, и что для достижения успеха в переговорном процессе необходимо научиться сочетать эти два подхода и использовать их поочередно.

Третий день Морского круглого стола был посвящен работе в группах и подведению итогов организации кампаний – участники объединили наработки в масштабный проект и подготовили его к презентации.

Вторая половина дня прошла за панельными дискуссиями, одной из которых была дискуссия с украинскими и шри-ланкийскими кадетами о том, почему они выбрали работу в море, с какими трудностями им приходится сталкиваться, а также какова роль профсоюза и ITF в их жизни.

Все кадеты сошлись во мнении, что принадлежность к профсоюзу необходима с самого начала трудового пути, и что качественная просветительская работа по повышению профсоюзной грамотности может помочь молодым морякам избежать неприятностей в рейсе. Помимо этого, участников мероприятия заинтересовал учебный процесс в украинских морских вузах — они спрашивали о количестве учащихся девушек и о том, насколько легко курсантам-девушкам найти работу по специальности. Примечательно то, что не-

смотря на отсутствие девушек в морских учебных заведениях Шри-Ланки, в порту работает целая бригада молодых девушек-операторов порталных кранов, которые и стали участницами второй панельной дискуссии. Девушки сумели на собственном опыте продемонстрировать, что если у человека есть стремление к работе и надежная поддержка, для него нет ничего невозможного.

Также глава Трастового фонда ITF Кэти Хиггинботтом рассказала о работе Фонда и воплощенных проектах, а лидер Объединения по правам рыбаков Таиланда поделилась колоссальным успехом организации работников рыбного промысла и улучшения условий для них в течение одного года.

Говоря о важности профсоюза и солидарности в жизни работников, представитель Международного союза береговых и портовых рабочих (ILWU) Брайан Скиффингтон поделился историей о том, как один мужчина в аэропорту, увидев на Брайане толстовку с символикой профсоюза, воскликнул: «Это же тот самый профсоюз, который придумал стоматологическое

Отдельным пунктом повестки дня стала история украинского капитана Геннадия Гаврилова, который уже четыре года находится на Шри-Ланке без права покидать территорию государства и зарабатывать на жизнь. Как мы уже писали ранее, Геннадий Гаврилов был капитаном судна AVANT GARDE (IMO 8107036, флаг Шри-Ланки), которое находилось в управлении шри-ланкийской компании и было задействовано в обеспечении безопасности на море и предотвращении нападений пиратов. В связи с предназначением судна на его борту находилось некоторое количество огнестрельного оружия и боеприпасов. В октябре 2015 г. судно AVANT GARDE пребывало на якоре вне территориальных вод Шри-Ланки в соответствии с

страхование! Благодаря вам у меня есть работа». Как оказалось, мужчина и его супруга работают в сфере стоматологического страхования.

ILWU был первым профсоюзом в Америке, который еще в ранних 50-х начал предлагать стоматологическую страховку, а сейчас работники этой отрасли знают аббревиатуру названия как часть своей истории.

инструкциями компании-оператора судна. Капитан Гаврилов ожидал разрешения на заход в порт, когда AVANT GARDE был захвачен шри-ланкийскими властями и принудительно заведен в территориальные воды Шри-Ланки. Судно было поставлено на стоянку в порту, а Геннадий Гаврилов остался на его борту в качестве капитана. Спустя несколько месяцев, 23 июня 2016 г., капитан Гаврилов был арестован за незаконный ввоз оружия в страну, и провел в тюрьме десять месяцев, после чего освобожден судом высшей инстанции. Однако, несмотря на выход из тюрьмы, капитану не позволено покидать территорию государства по причине продолжающегося полицейского расследования (подробнее на стр. 8-9).

Финальный день Морского круглого стола был посвящен подведению итогов. Каждой из групп пришлось проявить креативность и единство в презентации проектов — участники создавали презентации, видео, пели песни и разыгрывали сценки. Также были награждены победители онлайн-челленджей, которые продолжались с первого дня мероприятия.

В течение четырех дней все участники получили колоссальный заряд энергии и вдохновения, пополнили багаж знаний и сумели проникнуться духом единства и солидарности.



WORLDWIDE ITF INSPECTORS' SEMINAR — ВСЕМИРНЫЙ СЕМИНАР ITF ИНСПЕКТОРОВ В ШРИ-ЛАНКЕ



В период с 22 по 25 сентября 2019 года, незамедлительно по окончании заседаний Морского круглого стола ITF, в городе Коломбо, Шри-Ланка, состоялся Всемирный семинар инспекторов Международной федерации транспортников (ITF).

Традиционно, семинар инспекторов проводится Международной федерацией транспортников раз в четыре года и собирает вместе большинство ITF координаторов, инспекторов и их помощников со всего мира, которых объединяет общее название — Инспекторат ITF.

В этом году в заседании приняли участие порядка 110 инспекторов мира, в числе которых и ITF инспектор из Украины, а также представители членских организаций ITF из различных стран, в том числе и представитель Профсоюза работников морского транспорта Украины Олег Григорюк. Кроме того, в работе семинара приняли участие и специально приглашенные гости — представители Международной организации труда (ILO), организации по защите прав моряков Seafarers' Rights International (SRI), судо-

ходного регистра Республики Маршалловы Острова, Министерства портов и судоходства Шри-Ланки, Международного совета морских работодателей (IMEC), а также крупных компаний-менеджеров судов — V.Ships Group и CMA Ships.

КОНВЕНЦИЯ О ТРУДЕ В МОРСКОМ СУДОХОДСТВЕ 2006 ГОДА

За традиционной церемонией открытия и приветствия почетных гостей семинара последовала первая презентация,

посвященная Конвенции о труде в морском судоходстве 2006 г., представленная организацией по защите прав моряков Seafarers' Rights International.

Конвенция о труде в морском судоходстве 2006 года (MLC, 2006) определяет трудовые права моряков, включая условия найма, охрану труда, условия жизни и труда, доступ к медицинскому обслуживанию и социальному обеспечению. Конвенция вступила в силу в августе 2013 года. Так, в своей презентации Исполнительный директор SRI Дейдре

Фитцпатрик и ее коллеги рассказали об исторической роли ITF в создании Конвенции; о проекте SRI, направленном на повышение эффективности MLC, а также о роли инспекторов ITF в формировании задач на будущее. Более десяти лет ITF работала над созданием и формированием Конвенции вместе с представителями правительств и судовладельцев в рамках Международной организации труда. После вступления Конвенции в силу внимание ITF сконцентрировано на следующих задачах:

- достижении того, чтобы Конвенция полностью выполнялась во всем мире;
- содействии ратификации Конвенции большим числом стран;

лективных договоров ITF отвечали на вопросы инспекторов в отношении положений одного из соглашений ITF стандарта — IBF договора или, как его еще называют, соглашения о Международном переговорном форуме. Так, соглашения IBF подходят только судовладельцам, являющимся членами одной из ассоциаций судовладельцев, которая совместно с ITF принимает участие в Международном переговорном форуме. Соглашения IBF различаются содержанием, но всегда соответствуют минимальным критериям. Работодатели ведут переговоры по своему соглашению IBF с местным профсоюзом обычно один раз в год. Сегодня коллективными соглашениями ITF покрыты по-

отношении женщин как «любой акт насилия, совершенный на основании полового признака, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, включая угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или в личной жизни».

На сессии, посвященной теме противостояния насилию в отношении женщин-транспортников, инспектора обсудили проблему сексуального домогательства на судах — тему, которую обычно принято замалчивать. Как и на суше, субъект и адресат такого сексуального поведения часто состоят в иерар-

хических отношениях, и жертвы сильно рискуют, предавая детали происходящего огласке.

Женщины, ставшие жертвами подобного агрессивного поведения, испытывают стеснение, страх общественного осуждения, а также, зачастую, боятся потерять свою морскую карьеру.

«Когда я попыталась подать официальную жалобу на своего обидчика, капитан не воспринял меня серьезно, он даже рассмеялся. Это очень разозлило меня, я возмутилась, после чего мне было предложено собрать вещи и покинуть судно».

(Из истории женщины-моряка, ставшей жертвой сексуального домогательства на судне)

На рабочем месте сексуальное преследование может считаться незаконным, когда оно является настолько частым или серьезным, что создает враждебную или оскорбительную рабочую атмосферу, или когда это приводит к неблагоприятным решениям касательно занятости (таким, как увольнение или понижение в должности жертвы домогательств, или когда жертва сама решает оставить работу по этой причине).

- Свыше 18% женщин-моряков сообщают, что подвергались сексуальным домогательствам на борту судов (Международная ассоциация морской медицины, IMNA, 2015 г.).
- Пять из десяти кадетов женского пола подверглись или стали свидетелями сексуальных домогательств на море, к которым относятся устные или физические преследования, ненадлежащее поведение, намеки (Исследование Университета Саутгемптон Солент, 2016 г.).
- Исследования показали, что одним из намерений, стоящих за сексуальным домогательством, является желание направить посыл «судно — это неподходящее для женщины место» (МОТ, 2013 г.).

- достижении того, чтобы моряки знали о своих правах в соответствии с Конвенцией MLC, 2006.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПЕРЕГОВОРНЫЙ ФОРУМ

За первой презентацией последовала интерактивная сессия в формате «вопрос-ответ», посвященная Международному переговорному форуму (International Bargaining Forum, IBF). Присутствующие на семинаре представители компаний-менеджеров судов, а также сотрудники Отдела кол-

лективных договоров ITF отвечали на вопросы инспекторов в отношении положений одного из соглашений ITF стандарта — IBF договора или, как его еще называют, соглашения о Международном переговорном форуме. Так, соглашения IBF подходят только судовладельцам, являющимся членами одной из ассоциаций судовладельцев, которая совместно с ITF принимает участие в Международном переговорном форуме. Соглашения IBF различаются содержанием, но всегда соответствуют минимальным критериям. Работодатели ведут переговоры по своему соглашению IBF с местным профсоюзом обычно один раз в год. Сегодня коллективными соглашениями ITF покрыты по-

рядка 13 000 судов, из которых около 8 500 — коллективными соглашениями IBF. После первого блока семинара ITF Инспекторат был традиционно поделен на группы для более интенсивной и прицельной работы в течение следующих трех дней над различными темами.

ПРОТИВОСТОЯНИЕ НАСИЛИЮ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН-ТРАНСПОРТНИКОВ

Организация Объединенных Наций определяет насилие в





КАМПАНИИ ITF

На сессии под названием *Hitting the Target* обсудили разработку и проведение кампаний, что является одним из важных направлений работы Международной федерации транспортников. Помимо непрекращающейся Кампании против удобных флагов (*Flag of Convenience Campaign*), ITF на регулярной основе проводит кампании, целью которых может быть как привлечение новых членов профсоюза, повышение осведомленности транспортников (моряков, в частности) о своих правах, так и покрытие судов определенного судовладельца коллективными до-

говорами ITF стандарта, что, в свою очередь, гарантирует достойные условия труда и заработную плату морякам, работающим на этих судах.

Так, среди масштабных и успешных кампаний ITF последнего времени — Кампания по повышению членства в ПРМТУ (*MTWTU Membership Boosting Campaign*) и самая «свежая» кампания против немецкого судовладельца *Blumenthal*. Причиной проведения последней стали многочисленные нарушения прав моряков, работающих на более чем 30 судах компании. Так, в рамках шестинедельной кампании ITF инспекторы по всему миру проводили проверки судов *Blumenthal* в своих портах

В 2016 году ITF провела масштабную кампанию по мотивации профсоюзного членства, целиком посвященную Профсоюзу работников морского транспорта Украины.

В рамках этой кампании, которая носила название *MTWTU Membership Boosting Campaign*, инспекторы ITF, работающие в портах по всему миру, приглашали украинских моряков на судах, посещающих их порты, присоединиться к единственной морской членской организации ITF в Украине — ПРМТУ.

За 6 недель кампании ITF инспекторы посетили 87 судов и смогли пообщаться с более чем 500 украинскими моряками.

на предмет выявления нарушений трудовых прав членов экипажей этих судов.

СТРЕСС НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

Сессия под названием *Is Stressed just Desserts Spelt Backwards* была полностью посвящена стрессу и его негативному воздействию на человека. Группы обсудили разнообразие вызывающих стресс факторов и научились идентифицировать симптомы стресса. Известно, что, несмотря на то, что стресс в нашей жизни необходим, так как заставляет нас действовать, развиваться и принимать решения, чрезмерный стресс, тем не менее, опасен для здоровья, и задача каждого — научиться правильно преодолевать его.

На этой сессии ПРМТУ представил первые результаты своей новой инициативы — цикла семинаров для моряков-членов Профсоюза и их семей, посвященных вопросам стресса и его влиянию на человека, и эффективного противостояния ему. На таких мероприятиях приглашенные специалисты рассказывают морякам-членам ПРМТУ о формировании стресса и его влиянии на человека, о видах и фазах стресса, а также делятся советами о том, как выйти из состояния стресса. Так, морякам во время рейса

следует вести здоровый образ жизни, поддерживать физическое здоровье, не игнорировать полноценный сон, общаться с коллегами и стараться разнообразить свой досуг.

КОЛЛЕКТИВНЫЕ ДОГОВОРЫ ITF

На сессии, посвященной коллективным соглашениям ITF стандарта (*ITF CBA*), рассматривались типы договоров, их различия, сходства и особенности. В частности, на сессии был проведен сравнительный анализ трех типов соглашений ITF стандарта: соглашения о Международном переговорном форуме (*International Bargaining Forum (IBF) Agreement*), соглашения об общей стоимости экипажа (*Total Crew Cost (TCC) Agreement*) и Стандартного соглашения (*Standard Agreement*).

АДМИНИСТРАЦИЯ ГОСУДАРСТВА ФЛАГА

На сессии, представленной сотрудниками регистра судоходства Республики Маршалловы Острова, снова обсуждалась Конвенция о труде в морском судоходстве 2006 года, но на этот раз в контексте обязательств государства флага судна. В частности, доклад-

Маршалловы Острова являются вторым по величине открытым морским регистром (*Top 10 Flag States 2018, Lloyd's List*). Под флагом Маршалловых Островов зарегистрированы порядка 4 600 судов общим тоннажем свыше 160 млн. ГТ. В 2018 году флаг отразил жесткую конкуренцию со стороны Либереи, увеличив свой валовой тоннаж примерно на 8% и заняв второе место. Также флаг взял первое место в сегменте танкеров и танкеров-газовозов, а второе — балкеров. Растущая популярность регистра указывает на то, что он может стать серьезным соперником для крупнейшего в мире судового регистра — Панамы.

Первая версия Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС) Международной морской организации была принята в далеком 1914 году, по следам гибели «Титаника», двумя годами ранее унесшей жизни 1 503 пассажиров и членов экипажа. В частности, конвенция того времени впервые установила количество спасательных шлюпок на борту судна, равно как и другого аварийно-спасательного оборудования для обеспечения безопасности пассажиров и членов экипажа.

Вторая версия конвенции была принята в 1929 году, третья — в 1948 году, а четвертая — в 1960 году. Конвенция в редакции 1960 года представляла собой существенный шаг вперед в модернизации инструкций и поддержании темпа технического развития в судоходной индустрии. В дальнейшем выявилась новая проблема. Она заключалась в том, чтобы поддерживать нормативный документ на уровне современности путем принятия периодических поправок. На практике процедура внедрения поправок оказалась слишком медленной. Вскоре стало ясно, что вступление принятых поправок в действие в пределах разумного периода времени обеспечить будет невозможно. Поэтому 1 ноября 1974 года на Международной конференции по охране человеческой жизни на море был принят полностью новый текст Конвенции СОЛАС. Он включал в себя не только изменения, согласованные к указанной дате, но также новую процедуру принятия поправок — процедуру по умолчанию, разработанную для обеспечения того, чтобы принятые изменения могли вступить в силу после указанной даты, если до этой даты на него не будут получены возражения от согласованного числа сторон. Ныне действующий текст Конвенции иногда называют «СОЛАС 1974, с поправками».

чики рассказали о том, как организацией обеспечивается соблюдение норм национального законодательства на борту судов под флагом Маршалловых Островов, особенно в части трудовых прав моряков.

КОМПЕНСАЦИОННЫЕ ВЫПЛАТЫ

Темой еще одной сессии стала безопасность мореплавания и, в ее контексте, проблематика взыскания с работодателя компенсационных выплат в случае смерти моряка или же получения им травмы на борту судна,

повлекшей за собой частичную или же полную потерю трудоспособности.

Безопасность мореплавания регулируется целым рядом международных инструментов, среди которых Международная конвенция по охране человеческой жизни на море (СОЛАС), Международный кодекс по управлению безопасностью (МКУБ), Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты (ПДНВ) и, конечно же, Конвенция о труде в морском судоходстве 2006 года или Билль о правах моряков, как ее часто называют.

ПРОЕКТ КАДЕТСКОГО ДОГОВОРА

На сессии под названием Cadets for Dummies был представлен проект кадетского договора, работа над которым ведется с 2017 года. Острая необходимость в разработке кадетского договора и привлечении внимания к проблемам, с которыми сталкиваются кадеты при прохождении практики и дальнейшем трудоустройстве, возникла после трагического случая: в марте 2017 года, на второй день своего первого в жизни рейса трагически погиб девятнадцатилетний кадет

Кшитидж Сингх Бишт.

В тот день кадет нес вахту вместе с вахтенным офицером. На судне сработала трюмная сигнализация, и оба моряка направились в грузовой трюм, чтобы выяснить причину. Около полуночи, когда из-за сильного дождя снова сработала сигнализация, кадету Кшитиджу было поручено осмотреть тот же трюм, но уже самостоятельно. Через 10 минут кадета нашли мертвым у нижних ступеней трюмного трапа. *(Подробнее читайте в журнале Seafarers' Bulletin, доступном на сайте www.itfseafarers.org).*

Коллективный трудовой договор (СВА) — это трудовой контракт, заключенный между работодателем и одним или несколькими профсоюзами, представляющими группу работников. Он включает в себя все условия труда этих работников и охватывает такие вопросы, как заработная плата, рабочее время, выходные дни, права и льготы.

Коллективные договоры ITF — это только те коллективные трудовые договоры, которые одобрены Международной федерацией транспортников. ITF договоры применимы только к судам, плавающим под удобным флагом.

(Источник: www.itfseafarers.org)





Изначально компания-судовладелец отказывалась выполнять свои обязательства в части выплаты компенсации по смерти семье погибшего кадета в соответствии с условиями коллективного договора, которым было покрыто судно. Однако, благодаря вмешательству ITF инспектора из Бельгии Кристиана Руса, семья погибшего смогла получить компенсацию в полном объеме.

Несчастные случаи на судах происходят даже с опытными моряками, и кадет не должен был спускаться в трюм один, а лишь под присмотром офицера надлежащей квалификации (как гласит Конвенция ПДНВ). Кадеты поднимаются на борт судов для того, чтобы учиться и применять приобретенные знания на практике, но никак не для работы в качестве дешевой рабочей силы. ITF полагает, что существует необходимость в создании специального договора (дополнения к коллективному соглашению), учитывающего всю специфику позиции кадета на борту, для защиты его трудовых прав. Именно разработкой такого договора занимается ITF инспектор Кристиан Рус.

В частности, положения нового кадетского договора

будут устанавливать четкое количество часов стажировки кадетов для ознакомления с работой и жизнью на борту судна, количество часов на учебу, размер и периодичность выплат ежемесячной стипендии, ведение отчетности по прохождению практики и т. д.

Утро последнего рабочего дня семинара было посвящено проблемам в регионах и определению новых целей и задач. Работа также велась в группах, но на этот раз инспекторов распределили в зависимости от региона их работы: Северная и Южная Америки, Азия-Тихоокеанский регион, Атлантика, Прибалтика, и, конечно, Средиземное и Черное моря.

В группах ITF инспекторам было предложено идентифицировать «слабые места» своего региона, где требуется консолидация усилий и таргетированный подход, и разработать проект кампании. Позже предложения ITF инспекторов будут обработаны и поданы на рассмотрение Секретариату Федерации. Весьма вероятно, некоторые из предложений будут реализованы в качестве настоящей масштабной кампании, регионального проекта или локальных акций.

ЧЕРНОМОРСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ

Так, одной из кампаний ITF прошлых лет, проведенных в нашем регионе, стала кампания под названием «Черноморский региональный проект», задачами которой выступало освещение недобросовестных практик судовладельцев региона, повышение качества условий труда на судах, разработка Черноморского коллективного договора, избавление от субстандартного судоходства в Черном море. Тогда, в 2012 году, был опубликован доклад ITF под названием «Черное море позора», и выпущен часовой фильм «Темная сторона Черного моря: морское судоходство

на субстандартных судах» (Dark Side of Black Sea: Seafaring in Substandard Vessels); фильм доступен для просмотра на Youtube. Документальный фильм демонстрирует тяжелые условия труда на борту, низкий уровень оплаты труда, многомесячные задолженности по заработной плате, несчастные случаи со смертельным исходом, по-прежнему имеющие место в Черноморском регионе — центре оживленной морской торговли. К сожалению, с годами проблематика Черноморского региона себе не изменила и требует внимания и активных ответных действий международного морского профсоюзного движения.

После работы по регионам все ITF инспекторы снова собрались вместе в большом конференц-зале для завершающей семинар сессии. Морской координатор ITF Джеки Смит и Первый заместитель председателя Морской секции ITF Конрад Ока поблагодарили всех инспекторов, как задействованных в подготовке семинара и разработке учебных программ, так и непосредственных его участников. Они также выразили благодарность всем организаторам семинара — сотрудникам главного офиса ITF и принимающего шри-ланкийского профсоюза.

Дать свою оценку семинару были приглашены новые, со-





всем недавно назначенные ITF инспекторы, которые впервые принимают участие в подобном мероприятии.

Марк Марти, новый ITF инспектор из Испании: «Эта неделя была крайне успешной, что касается сессий, освещающих приоритетные в нашей повсед-

невной работе темы. Семинар был динамичным, интерактивным; здесь можно было получить ответы на все важные для успешного выполнения нашей работы вопросы».

Отдельный блок завершающей общей сессии был посвящен делу украинского

капитана Геннадия Гаврилова, роли в нем Профсоюза работников морского транспорта Украины, шри-ланкийского профсоюза — членской организации ITF, и, конечно же, Международной федерации транспортников.

Инспекторам был показан видеосюжет о капитане Гаврилове, снятый неделей раньше во время посещения им конференции ITF «Морской круглый стол». Данный видеосюжет доступен для просмотра на сайте ПРМТУ; найти его можно по хэштегу #CaptainGavrilov.

БИРМАНСКИЙ КОВБОЙ: ИСТОРИЯ ШВЭ ТУН АУНГА

На завершающей сессии

инспекторам был показан фильм, рассказывающий историю ITF инспектора из США, порт Хьюстон, Швэ Тун Аунга, в прошлом гражданина Бирмы. Когда Швэ было двадцать лет, он работал на борту судна, затонувшего у берегов Венесуэлы. В результате гибели судна все документы Швэ были утеряны, и единственным вариантом получить новый паспорт было вернуться в Мьянму, чего Швэ сделать не мог из-за риска тюремного заключения, которому он мог подвергнуться по приезду как профсоюзный активист. После долгих скитаний, жизни в Венесуэле и Бразилии в страхе экстрадиции, благодаря помощи ITF, Швэ удалось получить убежище в США. Биографический сюжет о жизни Швэ Тун Аунга носит название Burmese Cowboy: The Shwe Tun Aung Story и доступен на Youtube.

В завершении семинара выступил Координатор инспекторов ITF Стив Троусдейл. Стив рассказал о запуске обновленного сайта itfseafarers.org и нового приложения itfglobal, уже доступного для бесплатного скачивания. Стив также поблагодарил своих подчиненных-инспекторов за их плодотворную работу по защите прав моряков всего мира и за активное участие в семинаре.

Ежегодно тысячи моряков обращаются к ITF инспекторам за помощью. Подводя итоги 2018 года, ITF сообщает о 10 480 претензиях моряков, обработанных ее инспекторами в прошлом году и отраженных в отчетах, а также называет сумму задолженности, которую ITF инспекторы вернули морякам — около 36 млн. USD (эта сумма включает в себя только задолженность по заработной плате, но не компенсационные выплаты).

Наши читатели знают, что в Украине также работает ITF инспектор: сотрудник Профсоюза работников морского транспорта Украины Наталья Ефрименко уже порядка 15 лет помогает морякам как на борту судов под иностранным флагом, так и списанным, вернувшимся домой, в Украину.

За 2018 год ITF инспектор в Украине совместно с Профсоюзом обработали 135 претензий моряков к владельцам и менеджерам 127 судов под иностранными флагами, и вернули морякам и их семьям задолженность по заработной плате и полагающиеся компенсационные выплаты на сумму 1.4 миллиона USD.





ПРОФСОЮЗ ДОБИЛСЯ КОМПЕНСАЦИЙ СЕМЬЯМ ПОГИБШИХ МОРЯКОВ

НЕ СЕКРЕТ, ЧТО ПРОФЕССИЯ МОРЯКА ТАИТ В СЕБЕ МНОЖЕСТВО ОПАСНОСТЕЙ. ЭТО И ВЕРОЯТНОСТЬ ПОПАСТЬ В ПИРАТСКИЙ ПЛЕН, ПОДХВАТИТЬ ВИРУС В ДАЛЬНИХ СТРАНАХ ИЛИ ЖЕ ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ. К СОЖАЛЕНИЮ, ИМЕЮТ МЕСТО И СЛУЧАИ ГИБЕЛИ МОРЯКОВ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ СВОИХ ОБЯЗАННОСТЕЙ.

Зачастую родные моряков в отчаянии, и не знают, к кому обратиться за помощью, ведь потеря близкого произошла за пределами Украины, где действуют свои законы и порядки. Семьи вынуждены искать юридическую поддержку, однако она не всегда имеет благие намерения или оказывается квалифицированными специалистами.

Юристы же Профсоюза работников морского транспорта Украины имеют внушительный опыт и высокую компетентность, и продолжают помогать семьям моряков добиться положенной им компенсации.

Именно так и случилось с семьей погибшего второго механика, работавшего на судне под флагом Багамских островов. По просьбе членов семьи мы не называем имени моряка.

Усилиями юристов ПРМТУ удалось добиться полной вы-

платы компенсации семье погибшего. В соответствии со стандартами Международной федерации транспортников (ITF) вдова и несовершеннолетние дети моряка благодаря юридической помощи ПРМТУ получили компенсацию. Кроме того, в ре-

зультате работы юристов судовладелец возместил расходы на погребение моряка.

И такие случаи, к сожалению, не единичны. Так, усилиями юристов ПРМТУ удалось добиться полной выплаты компенсации еще одной семье погибшего во

время работы на судне под флагом Палау старшего механика.

Невзирая на сложный характер дела, высококвалифицированные юристы Профсоюза в короткий срок урегулировали претензию семьи моряка к судовладельцу. В результате судовладелец выплатил семье всю сумму компенсации, предусмотренной трудовым контрактом моряка.

Напоминаем, что Профсоюз работников морского транспорта Украины оказывает морякам-членам ПРМТУ юридические консультации и помощь абсолютно бесплатно. Просим моряков и их близких с особым вниманием относиться к людям, которые предлагают вам помощь в решении проблем за вознаграждение. Не подписывайте контракты с морскими юристами и другими специалистами, не убедившись в их компетенции.





ОЛЕГ ГРИГОРЮК ИЗБРАН ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОМ IFSMA

26-27 сентября в городе Хельсинки, Финляндия, прошла 45-ая Генеральная Ассамблея Международной федерации ассоциаций морских капитанов.

Международная федерация ассоциаций морских капитанов (IFSMA) была образована в 1974 году восемью европейскими ассоциациями морских капитанов, чтобы объединить морских капитанов по всему миру в единый профессиональный координированный орган. Главная роль организации заключается в под-

держке международных стандартов профессиональной компетентности моряков, политики обеспечения безопасной оперативной деятельности, защиты моряков от травматизма, защиты морской среды, безопасности жизни и имущества на море.

IFSMA сотрудничает со всеми международными организациями, заинтересованными в безопасности судоходства. При участии Организации были приняты дополнения, поправки к СОЛАС, МАРПОЛ, ПДНВ; рассматривались новые кодек-

сы, нормативные документы по безопасности мореплавания, принятию мер по борьбе с терроризмом и пиратством на море.

Присоединиться к организации капитан может индивидуально, или же, будучи частью определенного профсоюза. Напомним, что в этом году Профсоюз работников морского транспорта Украины стал членом IFSMA, пополнив ряды Ассоциации 950-тью украинскими капитанами. ПРМТУ считает, что членство в такой авторитетной международной организации

даст Профсоюзу дополнительные преимущества в защите интересов работающих украинских морских капитанов.

Генеральная ассамблея — это ежегодное заседание, на котором Федерация отчитывается о работе за год, строит планы, а также выбирает исполнительный совет и секретариат.

ПРМТУ рад сообщить, что на заседании 45-ой Генеральной Ассамблеи Олег Григорюк, Первый заместитель Председателя ПРМТУ, был избран вице-президентом Ассоциации.



В ходе заседания Олег Григорюк рассказал о вопиющей ситуации, в которой находится украинский капитан Гаврилов (читайте подробнее на стр 8-9). Ассоциация приняла решение со своей стороны обратиться в компетентные органы Шри-Ланки с призывом о скорейшем урегулировании вопроса с нашим моряком.



НЕПРЕРЫВНОЕ РАЗВИТИЕ ОТКРЫВАЕТ НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ МОРЯКОВ ONGOING DEVELOPMENT UNCOVERS NEW OPPORTUNITIES FOR SEAFARERS

4-5 СЕНТЯБРЯ 2019 ГОДА ПРОФСОЮЗ РАБОТНИКОВ МОРСКОГО ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ СОВМЕСТНО С НАЦИОНАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ «ОДЕССКАЯ МОРСКАЯ АКАДЕМИЯ» ОРГАНИЗОВАЛИ В ОДЕССЕ ПРЕЗЕНТАЦИЮ И СЕМИНАР ДЛЯ МОРЯКОВ ОТ КОМПАНИИ SAFETY VISION LTD.

ON SEPTEMBER 4-5, 2019, IN ODESSA, THE MARINE TRANSPORT WORKERS' TRADE UNION OF UKRAINE, NATIONAL UNIVERSITY "ODESSA MARITIME ACADEMY" AND SAFETY VISION LTD CARRIED OUT A PRESENTATION AND SEMINAR FOR SEAFARERS IN ODESSA.

В первый день представители международной компании презентовали свою деятельность в сфере повышения квалификации специалистов торгового и оффшорного флота.

На рынке они работают более 20 лет, главный офис

находится в Англии. На сегодняшний день целевая аудитория Safety Vision Ltd достаточно широкая и включает в себя работников морского транспорта и моряков торгового и оффшорного флота. Курсы в филиалах, представ-

ленных в 14 странах мира, одобрены рядом международных морских организаций, а также ОПИТО.

На следующий день моряки-члены Профсоюза работников морского транспорта Украины получили новые знания в рам-

ках курса Behavioral Safety — курса базовой проверки и инспектирования безопасности.

Он учит моряков не просто базовым правилам, которые они обязаны знать согласно основным морским конвенциям, а умению искать первопричины

On the first day, representatives of the international company introduced its activities in the sphere of professional development of merchant and offshore fleet specialists. Safety Vision company has been on the market for more than 20

years already; their main office is located in England. Today, the target audience of Safety Vision is sufficiently wide and includes maritime transport workers and merchant and offshore seafarers. The courses in affiliated branches, represented

in 14 countries, are approved by a number of international maritime organizations, as well as OPITO.

The next day, seafarers, the MTWTU members, learnt the Behavioral Based Safety (BBS) course. This course of basic safety testing and inspection, which

teaches seafarers not just the basic regulations, they are required to know under the main maritime conventions, but the ability to search for the original cause of problems in order to terminate them in the outset. The seafarers were not only told about safety,



проблем, чтобы их изначально пресечь. Морякам рассказывали не просто о технике безопасности, а обучили превентивным мерам при возникновении неприятных ситуаций на рабочем месте.

«Для Украины курс является уникальным, и то, что его преподают зарубежные лекторы с колоссальным опытом работы, очень ценно», — уверены моряки.

but taught preventive measures in case of unpleasant situations in the workplace.

“We are pleased that Ukrainian seafarers are of interest to foreign employers and international companies as specialists and as students of their courses;

«Очень довольны, что мы, украинские моряки, представляем интерес для зарубежных работодателей и международных компаний, которые проводят качественное обучение за границей, интересны как специалисты, как слушатели их курсов. Замечательно, что благодаря нашему Профсоюзу у нас есть возможность быть участниками таких полезных мероприятий», — отметил Александр,

pleased that they conduct quality education abroad. This is great that thanks to our Trade Union we have the opportunity to become participants of such useful events,” said Alexander, Chief Officer at Anglo-Eastern company.

“Everything the Union does to

старший помощник капитана компании Anglo-Eastern.

«Все, что делает Профсоюз для привлечения в Украину судовладельцев, инвестиций в образование будущих моряков, очень важно для нас. Информационные семинары, тренинги, знакомства с ведущими обучающими центрами — все это направлено на то, чтобы мы развивались, чтобы мы были привлека-

attract shipowners and investments to education of future seafarers of Ukraine is very important to us. Information seminars, meetings with leading training centers – all this is aimed at our further development, at increasing our attractiveness to employers and our competitiveness in the

тельны для работодателей и конкурентоспособны на мировом морском рынке», — считает, в свою очередь, Роман, второй механик компании Solstad Offshore.

По окончании семинара моряки получили сертификаты о прохождении базового курса Behavioral Safety. Наличие такого документа даст украинским морякам возможность работать в более престижных компаниях.

global maritime market,” said Roman, Second Engineer at Solstad Offshore.

At the end of the seminar, seafarers received the Behavioral Basic Safety course certificates, allowing for more prestigious maritime employment.





КАК УСТРОИТЬСЯ НАПРЯМУЮ DIRECT EMPLOYMENT: SECRETS REVEALED

12 сентября Морской юнион центр посетили моряки-члены ПРМТУ, которые приняли участие в тренинге на тему «Как устроиться на работу напрямую». Своим опытом поделился спикер мероприятия — Денис Лысюк, моряк с десятилетним стажем, действующий старший помощник капитана, автор проекта для моряков RhumbFleet, уже несколько лет ведет практические тренинги.

On September 12, seafarers, members of the MTWU, took part in career counseling training called “How to Find Direct Employment” in the Maritime Union Center.

The speaker of the event was experienced First Officer Denis Lysiuk with over ten years of seagoing experience. Denis, as a founder of the Rhumb-

На тренинге участники обсудили, какие инструменты для трудоустройства можно и нужно использовать, как вести себя на собеседовании, приоритеты устройства на работу напрямую, как преподнести себя работодателю в лучшем виде, правильный подход к заполнению CV.

«Трудоустройство непосредственно от работодателя

Fleet project for seafarers, has been conducting practical trainings for mariners for several years already.

At the training, the participants discussed what instruments can and should be used to find employment, how to behave during an interview, how to present yourself to the employer in the best possible way, the

ля, без посредника — это неоспоримые плюсы, выражающиеся как в финансовом плане, так и в престижности, — уверен Денис Лысюк. — Это и возможность получить индивидуальную зарплату, индивидуальные условия труда, быстрый карьерный рост, независимость, возможность получить «береговую» работу. На тренин-

priorities of getting a job directly and the right approach to filling out a curriculum vitae (CV).

Denis Lysiuk is confident, “Direct employment, avoiding mediator, is an unquestionable advantage, providing both financial and prestigious benefits. This is an opportunity to receive an individual salary, obtain individual working

ге я постарался дать своим коллегам практические советы по трудоустройству, рассказать о новых инструментах поиска работы, об алгоритмах, которые использовать не следует, так как они утратили свою актуальность. Надеюсь, что после тренинга его участники будут более уверены в себе при трудоустройстве».

conditions, prompt career growth, independence, and an opportunity to get a shore-based job in the future. At the training, I tried to give my colleagues practical advice on finding employment, to talk about new job search tools and about outdated algorithms that should be no longer used. I hope that the training participants will get more confident during job search process.”



Рекомендации для трудоустройства напрямую:

- Пользуйтесь онлайн ресурсами поиска работы;
- Ищите электронные адреса и контакты на сайтах работодателей и обращайтесь к ним напрямую;
- По возможности самостоя-

тельно посещайте представительства работодателей в нашей стране;

- Постарайтесь действовать последовательно, не распыляйтесь на «ненужные» предложения и компании;
- Создайте профессиональное CV (сопроводительное письмо)

На что обратить внимание при заполнении CV:

- Напишите о себе в 2-4 предложениях, описывая ваши сильные стороны, опыт и увлечения;
- Используйте PDF — этот формат файла удобен для чтения, и его вид не будет меняться в зависимости от версии про-

граммы просмотра или операционной системы получателя;

- Постарайтесь избегать «кричащих» цветов и шрифтов, создайте файл в официальном стиле;
- Выберите вашу удачную фотографию, чтобы расположить к себе работодателя.

Guidance for Direct Employment:

- Search for job online;
- Search employers' websites for emails and contacts and address them directly;
- If possible, visit in person

the local offices of potential employers;

- Be consistent, do not waste your energy on “unnecessary” offers and companies;
- Create professional CV (cover letter).

CV Writing Tips:

- Write in 2-4 sentences about yourself, describing your strengths, experience and hobbies;
- Use PDF, as this file format is easy to read and it will look the same, no matter which

document viewer or operating system your recipient uses;

- Try to avoid garish colors and fonts, create an official-looking document;
- Choose a good picture of yourself to make a positive impression.





СЕКРЕТЫ КОММУНИКАЦИИ: КАК ДОСТИЧЬ УСПЕХА В ОБЩЕНИИ

SECRETS OF COMMUNICATION: HOW TO ACHIEVE SUCCESS IN SOCIAL INTERCOURSE

ОБЩЕНИЕ С ЛЮДЬМИ — ВАЖНАЯ ЧАСТЬ НАШЕЙ ЖИЗНИ. БЛАГОДАРЯ УМЕНИЮ ЧЕТКО ВЫРАЖАТЬ СВОИ МЫСЛИ И СЛУШАТЬ МЫ МОЖЕМ НЕ ТОЛЬКО ДОБИТЬСЯ КАРЬЕРНЫХ УСПЕХОВ, НО И ЗАВЕСТИ ДРУЗЕЙ, НАЛАДИТЬ ОТНОШЕНИЯ С СЕМЬЕЙ И ДРУЗЬЯМИ.

COMMUNICATION WITH PEOPLE IS AN IMPORTANT PART OF OUR LIFE. THANKS TO THE ABILITY TO CLEARLY EXPRESS OUR THOUGHTS AND LISTEN TO A CONVERSATION PARTNER, WE CAN NOT ONLY ACHIEVE CAREER SUCCESS, BUT ALSO MAKE FRIENDS, FORM CONTACTS WITH THE FAMILY AND FRIENDS.

На тренинге в Морском юнион центре с моряками-членами ПРМТУ секретами коммуникации поделился Иван Ненов — заслуженный журналист Украины, кандидат политических наук, доцент, член Национального союза писателей Украины и Национального союза писателей Болгарии.

Как рассказал спикер, одно из главных правил психологии общения с людьми

During a training at the Maritime Union Center, Ivan Nenov, Honored Journalist of Ukraine, Philosophy Doctor in Political Science, Associate Professor, Member of the National Writers' Union of Ukraine and the National Writers' Union of Bulgaria, shared the secrets of communication with seafarers – members of

состоит в том, что при коммуникации важна не только речь. Жесты, мимика, интонация, эмоциональный окрас того, что мы говорим, также несут в себе информационный посыл.

«Психология общения с людьми основывается как раз на том, чтобы делиться с собеседником не только какой-либо информацией, но и эмоциями, — отметил Иван Ненов.

the MTWTU.

As the speaker said, one of the main principles of the psychology of communicating with people is that while making contacts not only speech is important. Gestures, facial expressions, intonation, the emotional coloration of what we say also bear certain

нов. — Я рассказал участникам тренинга о вербальных и невербальных коммуникациях, о жестах народов мира, что очень важно знать морякам, которые, в силу специфики профессии, путешествуют по разным странам, работают с людьми различных национальностей. Мы также учились чувствовать, когда тобой манипулируют во зло, и ставить барьеры в таких ситуациях».

information message.

“The psychology of communicating with people is based exactly on sharing not only any information with the interlocutor, but also emotions,” said Ivan Nenov. “I told the training participants about verbal and non-verbal communications, about gestures

Знание и умение использовать на практике правила и приемы психологии общения полезны каждому человеку. Моряки с большим интересом посещают подобные тренинги, организованные для них Профсоюзом. ПРМТУ и в дальнейшем продолжит их проведение, а также рассмотрит предложения моряков относительно тематики будущих тренингов.

of the peoples of the world, which is very important to know for seafarers who, due to the specificity of their profession, travel to different countries, work with people of different nationalities. We also learned to sense when you are manipulated for evil ends, and to pose barriers in such situations.”



PORT STATE CONTROL ONBOARD!

Продолжается серия практических семинаров Профсоюза работников морского транспорта Украины для моряков-членов ПРМТУ.

Так, 6 сентября 2019 года в Морском юнион центре моряки обсудили самые распространенные замечания инспекторов Государственного портового контроля, в частности, в отношении безопасности на борту.

На этот раз спикером семинара выступил Дмитрий Пархоменко, действующий второй помощник капитана, основатель образовательного проекта для моряков EdMarine.

инспекторов Государственного портового контроля в части нарушения международных требований, норм и стандартов в области безопасности мореплавания.

«Как известно, безопасность на судне важнее всего. С участниками тренинга мы рассмотрели конкретные примеры, взятые из настоящих отчетов инспекторов Государственного портового контроля, разобрали замечания и поделились опытом, — рассказал Дмитрий Пархоменко. — Моряк, если столкнулся с замечанием

один раз, то в следующем рейсе, скорее всего, повторного нарушения не допустит. Возможно, если мы здесь, на семинаре, проговорим все, рассмотрим самые распространенные замечания, это в будущем поможет моим коллегам в работе».

The Marine Transport Workers' Trade Union of Ukraine continues on practical seminars for seafarers – members of the MTWTU.

Thus, on September 6, 2019, seafarers gathered to discuss the most common safety-related deficiencies found on board by the Port State Control officers.

Speaker of the meeting was Dmitry Parkhomenko, acting Second Officer, founder of EdMarine educational project for seafarers.

officers; discussed what officers check on an ongoing basis and how to feel confident after one says "Port State Control Onboard."

“As you know, safety on board is most important. Together with the training participants we studied specific examples from the PSC reports, sorted out the deficiencies and shared experiences,” said Dmitry Parkhomenko. “When a seafarer confronts a remark for the first time, then in the next voyage, most likely, he won't allow safety violation again. Discussing things like this at the seminars, considering most common deficiencies, hopefully, will help my colleagues in their work in future.”

Port State Control (PSC) is the inspection of foreign ships in national ports to verify that the condition of the ship and its equipment comply with the requirements of international regulations and that the ship is manned and operated in compliance with these rules.

At the Union's seminar, seafarers analyzed most common remarks received from the PSC

most common deficiencies, hopefully, will help my colleagues in their work in future.”

Государственный портовый контроль является эффективным инструментом, обеспечивающим выполнение судами национальных и международных требований, норм и стандартов в области безопасности мореплавания, охраны человеческой жизни на море и предотвращения загрязнения окружающей среды, а также является инструментом выявления судов, не отвечающих предъявляемым требованиям, так называемых «субстандартных» судов, компаний, флагов и классификационных обществ.

На семинаре моряки обсудили наиболее частые замечания

инспекторов Государственного портового контроля в части нарушения международных требований, норм и стандартов в области безопасности мореплавания.



ПРМТУ ПРОВЕЛ ВСТРЕЧУ С НОРВЕЖСКИМ ОФФШОРНЫМ ГИГАНТОМ


**SOLSTAD
OFFSHORE**

25 СЕНТЯБРЯ В ОФИСЕ ПРМТУ СОСТОЯЛАСЬ ВСТРЕЧА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРОФСОЮЗА МИХАИЛА КИРЕЕВА С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ СУДОХОДНОЙ КОМПАНИИ SOLSTAD OFFSHORE ASA В ЛИЦЕ ОПЕРАЦИОННОГО ДИРЕКТОРА ТОРА ЙОХАНА ТВЕЙТА, МЕНЕДЖЕРОВ СУДОВ — ОЙВИНДА ФАГЕРВИКА, ГАРИ КАННИНГЭМА, ЭНДРЮ ЛИНАСА И КРЮ-МЕНЕДЖЕРОМ SOLSTAD OFFSHORE UKRAINE ГЛЕБОМ ГРИГОРЮКОМ.

Несмотря на то, что компания давно нанимает украинских моряков для работы на своих судах, собственное представительство в Украине Solstad Offshore открыла в конце 2015 года и сейчас продолжает знакомиться с перспективами рынка здесь. Учитывая, что все украинские моряки, трудоустроенные компанией Solstad Offshore Ukraine, являются членами Профсоюза работников морского транспорта Украины, зарубежные партнеры решили лично познакомиться с ПРМТУ и его деятельностью. Всего в компании работает порядка 4 000 моряков, а количество украинских моряков среди них

с открытием офиса увеличилось до 400 человек.

Михаил Киреев рассказал о преимуществах профсоюзного членства для украинских моряков, приоритетах деятельности Профсоюза, о программах и успешно реализованных инвестиционных и образовательных проектах как для действующих моряков, так и для курсантов морских учебных заведений Украины, а также о международном сотрудничестве, работе Благотворительного фонда морского транспорта «МОТРАНС».

Особый интерес у представителей компании вызвало морское образование в Украине, а также рабочие места для мо-



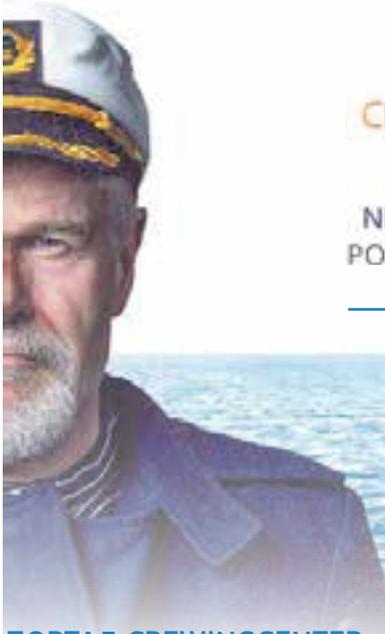
лодых моряков. Напомним, что в апреле этого года между Solstad Offshore Ukraine, ПРМТУ и НУ «ОМА» было подписано соглашение, которое предусматривает сотрудничество в рамках подготовки специалистов, прохождения практики и трудоустройства курсантов Университета.

Также представители компании отметили, что для них стало приятным сюрпризом то, что они успели узнать касательно морской инфраструктуры и перспектив Украины как страны, которая поставляет профессиональные кадры на международный морской рынок труда. Отметим, что оффшорная индустрия является достаточно спе-

цифической, и морякам придется часто работать в сложных условиях, в том числе из-за сурового климата и погоды. Работодатели высоко оценили вклад Профсоюза в развитие как профессиональных, так и неспециализированных навыков (soft skills) украинских моряков.

«Мы и дальше будем поддерживать наших моряков, чтобы они были востребованы и конкурентоспособны на мировом морском рынке труда», — подчеркнул Михаил Киреев, поблагодарив представителей компании за проявленный к Профсоюзу интерес и трудоустройство украинских моряков.

Solstad — компания с более чем 50-летним опытом работы в различных сегментах судоходства. В компании работают порядка 4 тысяч человек и имеется 137 судов. Основные направления деятельности компании сосредоточены на рынках Европы, Бразилии, Австралии и Азии. Для поддержки деятельности по всему миру у компании есть офисы, расположенные в Сингапуре, Бразилии, Великобритании, Австралии, на Кипре, на Филиппинах, в Норвегии.



CREWINGCENTER – НОВЫЙ СЕРВИС ДЛЯ МОРЯКОВ

ПОРТАЛ CREWINGCENTER — ЭТО НОВЕЙШАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ ПОИСКА РАБОТЫ В МОРЕ, СОЗДАННАЯ СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ МОРЯКОВ. САМЫЕ ПРОГРЕССИВНЫЕ И УДОБНЫЕ СЕРВИСЫ, ПОЗВОЛЯЮЩИЕ БЫСТРО И УДОБНО ИСКАТЬ ВАКАНСИИ ОТ ТОПОВЫХ КРЮИНГОВ, ПОЛУЧАТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАБОТЕ ПРЯМО В VIBER ИЛИ TELEGRAM, ПРЕТЕНДОВАТЬ НА ВАКАНСИИ В ОДИН КЛИК И МНОГОЕ ДРУГОЕ.

Команда CrewingCenter понимает, насколько важно для моряка не только найти высокооплачиваемую работу в море, но и быть уверенным в своей защищенности во время рейса и после его окончания. Именно поэтому мы рады сообщить о создании партнерской программы с Профсоюзом работников морского транспорта Украины (www.mtwtu.org.ua), миссией которой является защита трудовых прав и социально-экономических интересов моряков-членов Профсоюза.

Цели и задачи CrewingCenter и ПРМТУ во многом совпадают.

Основными целями ПРМТУ являются контроль за соблюдением трудового законодательства работодателем, обеспечение достойных условий и оплаты труда, а также создание рабочих мест для украинских моряков, привлечение новых работодателей на украинский рынок и инвестиций в морское образование. Кроме этого, Профсоюз предостав-

ляет морякам доступ к широкому спектру социальных проектов, которые включают в себя повышение уровня профессиональных и неспециализированных, но, тем не менее, важных для карьерного роста надпрофессиональных навыков (soft skills), а также семейные и развлекательные мероприятия и многое другое.

Целями CrewingCenter являются обеспечение быстрого, точного поиска наилучших предложений с возможностью автоматизации процесса, предоставление бесплатного доступа к актуальным вакансиям проверенных компаний, экономия времени и усилий морякам при поиске работы.

Поэтому мы уверены, что наше партнерство существенно расширит спектр услуг, предоставляемых нашим пользователям — морякам, и даст им новые возможности.

Что же получит моряк благодаря нашему сотрудничеству?

- Постоянную скидку 25%

на платные услуги портала CrewingCenter для моряков-членов ПРМТУ;

- Актуальную и полезную информацию в вопросах трудоустройства, морского законодательства, образования через чат-бот;
- Консультации по вопросам безопасного трудоустройства, проверки крьюинга и судовладельца;
- Возможность проверки судна, условий трудового договора и его соответствия нормам международного законодательства;
- Контактную информацию

инспекторов ITF и представительств других компетентных органов по всему миру;

- Участие в программах лояльности, скидки и бесплатное посещение курсов английского языка и других образовательных тренингов;
- Возможность первыми узнавать обо всех мероприятиях, организованных ПРМТУ, и многое другое.

Быть пользователем CrewingCenter и членом ПРМТУ сегодня — это уверенность в надежной и высокооплачиваемой работе завтра.

Присоединяйтесь
к portalу:



www.crewingcenter.com



ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ – ОДНО ИЗ ВАЖНЕЙШИХ ТРЕБОВАНИЙ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ



Построение системы образования, как общего, так и специального, определяется, в основном, развитием экономики, социально-политическими устремлениями общества и его ценностными ориентациями. Содержание же образования, его уровень, а также методы обучения обусловлены требованиями общественного развития, состоянием науки, техники, культуры и педагогики.

В течение длительного времени в странах постсоветской территории образование оставалось самой консервативной отраслью, что привело к расширенному тиражированию ошибок, обострению различных проблем и регрессу системы образования в целом. В то же время предыдущая система образования в определённой степени способствовала созданию базового уровня знаний, более широкой открытости к обновлению. Отмеченные факты и спровоцировали во второй половине XX ст. «взрыв» образования.

На современном этапе повышение качественного уровня образования является одной из существенных задач мирового значения. Эта тенденция в

полной мере отвечает требованиям общества и направлениям его развития.

Система образования, которая существует сегодня, не только определяется прошлым опытом, но и недостаточно использует новые технологии, слабо ориентирована на интеллектуальный поиск и творческие решения, не исчерпывает своего потенциала относительно формирования у курсантов проектной детерминации будущего, ответственности за него, веры в себя, уверенности в своих профессиональных способностях и влиянии их на развитие общества.

В Украине проблемы системы образования имеют двойную природу: с одной стороны, они отражают кризис образования, который испытывает весь мир; с другой, на состояние образования влияет кризис общественно-политической и социально-экономической систем нашей страны.

Отечественный уровень развития научно-технического прогресса в настоящее время (особенно система технологического производства) не отвечает мировым стандартам, а бюджет

высшей школы не имеет возможности обновить материально-техническую базу практической подготовки молодых специалистов, в частности, в морской отрасли. В этой связи особое значение приобретает профессионально-практическая подготовка молодых специалистов в период их обучения, которая является важной составляющей учебного процесса и на неё отводится 20-25% всего срока обучения.

Надлежащая квалифицированная подготовка курсантов в этом направлении, естественно, должна осуществляться квалифицированным профессорско-преподавательским составом учебного заведения, перед которым, в свою очередь, также возникает необходимость повышения собственного уровня подготовки, чтобы быть компетентным во всех вопросах, связанных с особенностью морского образования и обучения.

Это требование возможно выполнить, как стажирясь на передовых предприятиях, в судовых компаниях так и принимая участие в различных международных программах повышения квалификации и тренингах.

Один из таких тренингов в этом году впервые организовала международная ассоциация морских лекторов (International Maritime Lecturers Association). Данный тренинг прошел на базе Шанхайского морского университета под названием «Программа повышения квалификации для морских инструкторов и администраторов, занимающихся в сфере морского образования и обучения».

В конференции приняли участие представители морских администраций и преподаватели ведущих морских учебных заведений из 13 стран. Украину на мероприятии представил Национальный университет «Одесская морская академия».

Тренинги проводили преподаватели из Всемирного морского университета (World Maritime University)

Целями проведения таких тренингов стало:

- установление контактов и содействие сотрудничеству среди морских лекторов (преподавателей) и всеми другими заинтересованными сторонами, участвующими в морском образовании и подготовке;
- обеспечение проведения

соответствующих проектов и мероприятий для международной профессиональной Ассоциации, связанной с морским образованием и подготовкой;

- стимулирование всех участников процесса морского образования и подготовки свободно представлять свои достижения, делиться опытом и обмениваться идеями;
- создание авторитетного органа профессиональной экспертизы;
- разработка научного подхода к морскому образованию, подготовке и исследованиям.

Как член Международной ассоциации морских лекторов, я являлся инициатором проведения в Украине в 2017 году Международной конференции по тренажерам машинного отделения. Данная конференция прошла на базе НУ «ОМА» при поддержке Профсоюза работников морского транспорта Украины и Института морской техники, науки и технологии.

Представительство НУ «ОМА» на указанных выше мероприятиях обеспечивает представление интересов Украины, как морского государства в Международной ассоциации морских лекторов.

Глобальные изменения в общественно-экономическом развитии предопределяют стратегические задачи и определяют главные направления обновления и развития высшего образования в Украине, повышение его качества и приведение в соответствие со структурой потребностей мирового рынка труда. Высшая школа делает значительный взнос в формирование экономики и развитие гражданского демократического общества. Именно высшее образование обеспечивает воспроизведение и развитие инновационного потенциала экономики, демократизацию общества, формирование современной национальной элиты, поэтому вопросы повышения квалификации для профессорско-пре-



подавательского состава — одно из важнейших требований на современном этапе.

Так, с 23 по 26 сентября 2019 года в Батуми (Грузия) состоялась 26-ая конференция Международной ассоциации морских лекторов, организатором которой выступила Батумская государственная морская академия. Главной темой мероприятия стали современные вызовы в морском образовании и обучении.

Во время конференции обсуждались следующие вопросы:

- разработка и внедрение дистанционного обучения в области морской подготовки;
- обучение в течение всей жизни и непрерывное образование;
- проблемы привлекательности морского образования и профессии;
- интернационализация и гар-

монизация учебных программ;

- ИТ-технологии в области морского обучения и подготовки;
- развитие новых технологий в морской промышленности и их внедрение в учебный процесс;
- проблемы с морской подготовкой и сертификацией.

В конференции приняли участие 57 делегатов из 21 страны, в том числе — 17 учебных заведений и было сделано более 49 докладов и презентаций.

Следующая конференция пройдет со 2 по 4 сентября 2020 года на базе Всемирного морского университета.

Примерно в эти же дни, с 25 по 26 сентября в Роттердаме (Нидерланды) прошла Международная конференция по использованию тренажерного оборудования компании Kongsberg Digital «Kongsberg International Simulator User



Conference 2019», в которой также приняли участие представители НУ «ОМА».

Целью мероприятиями стал обмен знаниями, опытом и выявление общих проблем по разработке и использованию тренажеров в процессе подготовки, переподготовки и повышения квалификации специалистов для морского флота. Также особое внимание уделялось тому, как преподаватели ВУЗов и инструкторы тренажерных центров уделяют внимание аспектам человеческого фактора в процессе обучения, подготовки, подведение итогов и оценки знаний, с целью повышения нетехнических навыков.

В ближайшее время поданы заявки на проведение под эгидой Международной ассоциации морских лекторов проведения в 2021 году Международной конференции лекторов навигационных тренажеров и в 2022 году Международной конференции ассоциации морских лекторов в Украине.

Мы всегда открыты к диалогу, как в мировом, так и в локальном формате. Предложениями, идеями и новым видением развития повышения квалификации Вы всегда можете поделиться с нами на наших научно-практических мероприятиях.

Однако, как показывает опыт, наиболее эффективной коммуникацией между моряками и управлением сферы развития мореплавания были и остаются профсоюзы.

В связи с этим, участие Профсоюза работников морского транспорта Украины фактически во всех мероприятиях НУ «ОМА» на всех уровнях является традиционно обязательным и полезным для всех, кто посвятил жизнь работе в море.

Автор: Сергей Карьянский, декан факультета автоматики НУ «ОМА», к.т.н., доцент, член исполнительного комитета Международной ассоциации морских лекторов



АКВАМЕДИЦИНА: КАПРИЗ ИЛИ НЕОБХОДИМОСТЬ ДЛЯ МОРЯКА?

С 1971 года я связан с флотом, учеба и затем работа — транспортные рефрижераторы, «рыбаки», научный и пассажирский флот, с 2002 года — судоремонт, переоборудование и судостроение. Морю отданы лучшие годы

жизни. Приобретенный опыт показывает, что здоровье моряка, безопасность, качественное питание и питьевая вода лежат на совести судовладельца. А совесть его притупляют высокие эксплуатационные расходы. Наша задача продлить трудо-

способный возраст моряка до 65-70 лет. Для этого нами разработана программа «ЭССЭ-экология судовых систем и экипажа».

Один из пунктов «Аквामедицина» — это шаг от болезни к здоровью! На этом нужно остановиться подробнее.

Регулярно употребляя обычную хлорированную воду, обработанную ультрафиолетом, из обратного осмоса (опреснитель морской воды) или пластиковых бутылок с консервантом, вы получаете:

- большинство хронических заболеваний, слабый иммунитет;
- сбои во всех клеточных, химических, ферментативных и гормональных процессах;
- разбалансированную нервную систему;
- дефицит энергии, хроническую усталость;
- снижение мозговой активности;
- преждевременное старение и изнашивание организма, суставов, сердца;
- риск образования раковых клеток;
- зашлакованность организма.

Этим самым сокращается трудоспособный возраст.

Мы предлагаем установки здоровой ионизированной воды, позволяющей дополнить любую фильтрующую систему свойствами систем «Аква» и получить живую воду, идентичную талой воде горных ледников с отрицательным окислительно-восстановительным потенциалом (ОВП). Получаемая вода с отрицательным ОВП за счёт своих восстановительных свойств нормализует окислительно-восстановительный баланс в организме, является мощным антиоксидантом. Как известно, основными процессами, обеспечивающими жизнедеятельность живого организма, являются окислительно-восстановительные реакции. Энергия, выделяемая в ходе этих реакций, расходуется на поддержание и обеспечение процессов жизнедеятельности организма. ОВП обычной воды от +200 до +500 мВ, а внутренней среды организма человека всегда меньше 0 и колеблется от -70 до -100 мВ. Наши приборы позволяют достичь показателей от -200 до -500 мВ.

Еще один из самых важных параметров воды — поверхностное натяжение. Оно определяет силу сцепления между молекулами жидкости, а также форму ее поверхности на границе с воздухом. Поверхностное натяжение обычной питьевой воды -73 дин/см, а клеточной воды нашего организма -43 дин/см. Поэтому при приеме обычной воды организм тратит огромное количество энергии на то, чтобы уменьшить ее поверхностное натяжение и дать воде возможность проникнуть в клетки.

Чем меньше поверхностное натяжение воды, тем лучше она всасывается в клетки. Следовательно, из клеток будут легче выводиться продукты метаболизма

и прочие вредные вещества. В целом, организм будет в большей степени здоров, чем тот, у которого продукты обмена веществ и яды выводятся медленнее.

Важно понимание ценности тех изменений в организме, которые человек получает, когда начинает пить такую воду. Уже в течение нескольких дней налаживается сон, появляется больше энергии, исчезают головные боли. Спустя более продолжительное время нормализуется состав микрофлоры ЖКТ и подавляется кандидоз, приходит в норму давление, человек расстается с синдромом хронической усталости, восстанавливается и активизируется иммунная система, де-

Также мы рекомендуем иметь на борту портативный прибор с большим 2-уровневым жидкостно-кристаллическим дисплеем, позволяющим измерять:

- уровень pH в диапазоне 0-14 с шагом 0.1;
- ОВП от -500 mV до +500 mV;
- температуру жидкости от 0 до 50 °C.

токсизирующая функция печени, уходят проблемы с суставами, камнями в почках, и т.п. и т.д. И это не чудеса, а естественные процессы, простые механизмы, заложенные в нас природой, которые мы, к сожалению, постоянно нарушаем, разрушая самих себя.

Получаемая вода постепенно вымывает те яды, которые накапливались в организме годами и способствовали развитию болезней, несет нам здоровье и долголетие.

Обладая информационной памятью, вода — единственный структурный носитель в организме. Вся информацию о хлорировании, кипячении,

ядовитых процессах, тяжелых металлах она вносит в организм. При фильтрации эта информация не стирается. В памяти воды нашего организма, как на жестком диске компьютера, записывается все хорошее и плохое, что происходит с нами. Ведь наш мозг на 97% состоит из воды.

В организме клетка живет от 24 до 70 дней. Затем она умирает, и на ее месте образуются другие, т.е. фактически через 1,5-2,0 года, все клетки заменяются на новые. У нас новая печень, новые почки, новое сердце и т.д. И если удастся изменить внутреннюю экологическую среду, которая хранит память о наших заболеваниях на информационно чистой водной среде, то организм начнет работать по-новому, с чистого листа.

Получаемая вода удаляет пленки гербицидов и пестицидов при мойке овощей и фруктов. Кофе, чай, прохладительные напитки, морсы, тонирующие коктейли приобретут живое качество.

Наличие на судах описанных установок освобождает от необходимости закупки воды в бутылках, которые часто выбрасываются за борт и образуют пластиковые острова в океанах.

Пейте живую воду и живите долго, будьте здоровы и счастливы!

Присоединиться к внедрению вышеописанных технологий приглашаются все заинтересованные лица. Предлагается создать группу аналитиков, которая, объединив опыт и знания плавсостава и науки, будет вырабатывать рекомендации для флота. Обращайтесь со своими предложениями.

*Vladimir Gnatenko, MNI,
First Engineer, Director
«V.G. Marine Service»,
Corresponding Member
of IAEMNPS and TAU,
Member of National Union of
Journalists of Ukraine*



ОДИН НА ОДИН С ВАЛЕРИЕМ РОЗВАДОВСКИМ

TE-À-TÊTE WITH VALERII ROZVADOVSKYI

НЕЛЬЗЯ БЫТЬ ДОСТОЙНЫМ МОРЯКОМ
И ЖАЛОВАТЬСЯ, ЧТО У ТЕБЯ ТЯЖЕЛАЯ РАБОТА

YOU CAN'T BE A WORTHY SEAFARER AND
COMPLAIN THAT YOU HAVE A HARD WORK

Валерий Розвадовский — моряк в третьем поколении, с детства слышал морские разговоры и рос в атмосфере любви к морской профессии. «Думаю, каждый одессит в глубине души уже моряк, — улыбаясь, говорит Валерий. — Море, порт, суда на рейде, прогулки по морвокзалу, катания на катерах... Мечта стать моряком зародилась еще в детстве».

Окончательно на выбор профессии повлиял случай, когда судно, на котором работал отец Валерия, зашло в Одессу. Он вспоминает, что уже тогда, будучи еще школьником, на этом судне он много узнал о специфике работы в море, получил своеобразную первую практику.

«Кроме того, я в школе занимался водным поло в «экипаже» Морской академии. С нами тренировались ребята из «вышки», которые делились впечатлениями из рейсов. И, конечно, не скрою, уровень заработной платы также сыграл свою роль в выборе профессии моряка», — рассказывает Валерий Розвадовский.

Валерий окончил Одесскую национальную морскую академию (ныне НУ «ОМА») и сегодня успешно работает вторым помощником капитана в компании V.Ships.

Valerii Rozvadovskiy is a third-generation seafarer who heard talks about sea since childhood and grew up in an atmosphere of love for the maritime profession. "I think that deep inside every Odessa citizen is a seafarer," Valerii smiled. "The sea, port, ships at anchorage, promenades along the marine passenger terminal, boat riding... Seafaring career was my childhood dream."

The final choice of profession was influenced by the case when a ship with Valerii's father onboard called the Odessa port. Valerii recalls that even then, being just a schoolboy, onboard that ship he learned a lot about seafaring job, and even managed to practice, first time in his life.

"In addition, at school I played water polo at the Maritime Academy together with the Academy's cadets, who shared their impressions of the sea voyages. And, of course, to be honest, the level of wages also played a role in choosing the profession of a seafarer," says Valerii Rozvadovskiy.

Thus, Valerii graduated from the Odessa National Maritime Academy (National University "Odessa Maritime Academy") and today successfully works as the Second Officer for the V.Ships company.

РАБОТА В МОРЕ

WORK AT SEA

- Помните Ваш первый рейс, каким он был? Поделитесь Вашими впечатлениями.

- Несмотря на то, что это было девять лет назад, первый рейс оставил много ярких и приятных впечатлений. Спустя неделю хотелось вернуться домой, так как привыкнуть к новому формату жизни эмоционально было непросто. Члены экипажа во многом помогали, делились опытом. А уже к концу рейса не хотелось уезжать, подружился с филиппинцами и пел с ними песни в караоке.

- Do you remember your first voyage? What was it like? Share your impressions.

- Despite the fact that it was nine years ago, the first voyage left a lot of bright and pleasant impressions. After a week of working at sea, I wanted to return home, as it was emotionally difficult to get used to the new format of life. The crewmembers helped a lot, shared their experiences. And by the end of the voyage I did not want to leave the ship, I made friends with the Filipinos and sang karaoke songs with them.

- Что, по Вашему мнению, самое сложное в профессии моряка?

- Это, конечно же, расставание с семьей. У моряков начало отпуска — начало отсчета до следующего рейса.

Сложности в работе есть, но с опытом они кажутся обычным делом. Нельзя быть достойным моряком и жаловаться, что у тебя тяжелая работа.

- Были моменты, когда было действительно страшно?

- Страх? Стараюсь не поддаваться этому чувству, а вот переживания и волнения — сплошь и рядом. Это — те же ситуации с навигацией, расхождения с судами, рыбаки, рыболовные сети, навигация в реках и каналах, швартовки и палубные работы, всегда волнуешься за жизни членов экипажа.

- Яркие впечатления из рейса?

- Таких впечатлений много! Каждый рейс запоминается чем-то по-своему особенным, в каждом уголке планеты уникальная природа и культура. На всю жизнь запомнится первый заход в Панамский канал, прогулка по бразильской деревушке, экскурсия от местных жителей по Каракасу, катание на велосипеде по Мерсину и Манаусу, знаковые места в Маниле, встреча в Китае на тот момент еще с будущим тестем. Приятных воспоминаний много.

- Какие опасности подстерегают моряков в море?

- Море ошибок не прощает. Любое пренебрежение техникой и правилами безопасности может повлечь за собой последствия. И, понятное дело, плохая погода, вероятность встречи с пиратами.

- Как Вы проводите свободное время в рейсе?

- Уделяю время обучению тому, с чем буду сталкиваться в следующей должности, занимаюсь спортом, стараюсь учить иностранные языки, которые можно практиковать с их носителями. В предстоящем рейсе хочу научиться красиво монтировать видео, продолжу делать красивые фото и делиться ими с Профсоюзом.

- What, in your opinion, is the hardest part of a seafarer's job?

- Of course, it is parting with the family. The beginning of vacation for a seaman means the commencement of the countdown to the next voyage. There are difficulties in work, but as experience grows, they seem to be a routine matter. You can't be a worthy seafarer and complain that your work is hard.

- Have you ever experienced any scary moments in the sea?

- Fear? I try not to yield to this feeling, but emotions and excitement are the natural thing to happen. These are the situations with navigation, especially in rivers and canals, passing ships, fishing boats and nets, mooring operations and deck works: you always worry about the lives of crew members.

- Can you recall some vivid impressions from your voyages?

- There are many such impressions, as each voyage is remembered for something special in its own way, every corner of the planet has its unique nature and culture. For the rest of my life I will remember the first passage through the Panama Canal, a walk around a Brazilian village, a tour from local residents around Caracas, cycling in Mersin and Manaus, symbolic places in Manila, a meeting in China with my future father-in-law. There are many pleasant memories.

- What dangers does the sea have in store for seafarers?

- The sea does not forgive any mistakes. Any neglect of the equipment and safety rules can lead to consequences. And, of course, bad weather, and the probability to meet pirates.

- How do you spend your free time in the voyage?

- I spend time learning the basics of my next position onboard, I do sports, try to learn foreign languages that can be practiced with native speakers. In the forthcoming voyage I want to learn how to properly edit videos, I will continue taking beautiful pictures and sharing them with the Union.

МОРЯК И ПРОФСОЮЗ

- Почему моряку важно становиться членом ПРМТУ?

- Всегда должен быть старший брат или друг, который постоит за тебя и поможет в трудную минуту. Чувствуешь себя увереннее, когда знаешь, что тебе помогут и подскажут в любом вопросе.

- Лично Вы чувствуете поддержку ПРМТУ?

- Не хотелось бы сталкиваться с ситуациями, когда необходимо содействие Профсоюза. Но, судя по той работе, которую продвигает Профсоюз в отношении моих коллег, оказавшихся в неприятных ситуациях, каждый моряк может быть уверен, что его и его семью не оставят один на один с трудностями.

И хочется поблагодарить за организацию досуга и проведение семинаров, на которых можно почерпнуть для себя много полезной информации.

SEAFARER AND TRADE UNION

- Why is it important for a seafarer to become a member of the MTWTU?

- There should always be an elder brother or a friend who will back you and will help in your hour of need. You feel much more confident when you know that you will be helped and advised in any matter.

- Do you personally feel support of the MTWTU?

- I would not want to face situations when it is necessary to ask the Union for help. But judging by the work that the Union has been doing for my colleagues in distress, every seafarer can be sure that he and his family will not be left alone with their misfortune.

And I want to thank the Union for organizing leisure and conducting seminars, where one can obtain a lot of useful information.



ПРОФЕССИЯ — ЖЕНА МОРЯКА

ОЖИДАНИЕ ЛЮБИМОГО ЧЕЛОВЕКА ИЗ РЕЙСА, СЛОЖНОСТЬ В ВОСПИТАНИИ ДЕТЕЙ БЕЗ МУЖА, ТРЕВОГА — ЭТИ ЭМОЦИИ ИСПЫТЫВАЕТ КАЖДАЯ ЖЕНА МОРЯКА.

Трудности, специфические проблемы, с которыми сталкиваются жены моряков, обсудили сегодня на тренинге Марины Волковой, который организовал Профсоюз для жен моряков-членов ПРМТУ.

Марина — психолог, психотерапевт по методу символдрамы (Германия), действительный член Института развития символдрамы и глубинной психологии, член правления Международной организации символдрамы в Израиле и Украине, проходила стажировку в Берлинском Институте Психотерапии и Психоанализа.

Жена моряка — женщина, принимающая на себя обязанность выдерживать и справляться с совершенно не женскими функциями. И это, к сожалению, накладывает отпечаток на ее характер, ее внутреннее состояние, физическое здоровье, стиль отношений с окружающими.

«Одна из самых больших сложностей — то, что этим женщинам приходится принимать на себя практически все обязанности своих мужей, пока те в рейсе, — говорит Марина Волкова. — Зачастую, когда мужья возвращаются на берег, эти обязанности не

возвращаются к ним обратно, их продолжает выполнять женщина. Я не говорю, что женщинам, мужья которых находятся постоянно рядом, легче. Безусловно, быть женой — это непросто. Но жены моряков нуждаются в особой поддержке и помощи. Связано это с тем, что они теряют на время опору в виде мужа, ощущение безопасности, не имеют права на ошибку, так как порой единственный человек, на кого они могут положиться, это они сами», — отметила Марина.

На тренинге также обсудили и то, как на детях сказывается отсутствие единой линии воспитания, как это влияет на детскую самооценку. Эта тема, пожалуй, одна из самых животрепещущих для семей моряков. Она вызвала бурную дискуссию среди участников мероприятия. Всем хотелось поделиться своей историей, получить совет специалиста.

Говорили и о трудностях, которые возникают у жен моряков с обществом.

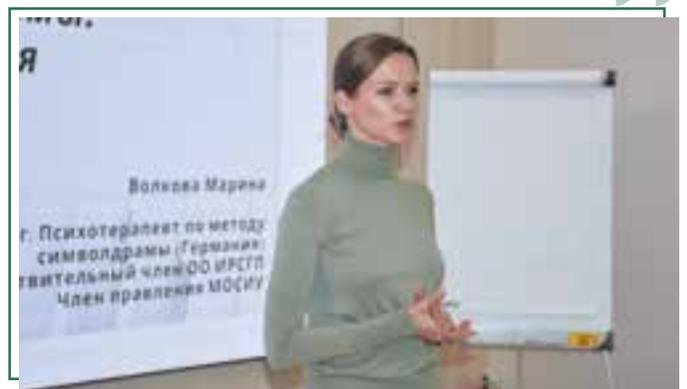
«К сожалению, бытует некий шаблон — «жена моряка». Женщина при этом может быть высококлассным специ-

алистом, сделать прекрасную карьеру, быть замечательной мамой. Но в глазах социума она будет всего лишь «жена моряка», это будет ее единственным достижением», — отметила Марина Волкова.

Не остались без внимания проблемы, которые возникают у самих женщин со здоровьем, с психоэмоциональным состоянием, с самореализацией, формированием своего личного пространства.

«Сложно дать рекомендации, которые подошли бы всем, потому что каждый случай индивидуален. Я освещала в целом проблемы, которые могут быть. Думаю, есть два

важных момента, на которые жена моряка должна обращать внимание, — уверена Марина Волкова. — В первую очередь, женщина должна заботиться о себе. Очень часто женщины ставят себя на второе-третье место, не следят за своим здоровьем в нужном ключе, жертвуют любимым делом, не находят возможности для своего восстановления. Этого делать нельзя. И, во-вторых, жена моряка должна быть очень хорошим менеджером. И это надо принять как данность, потому что жена моряка — это такая же сильная личность, как и мужчины, которые выбрали такую тяжелую, опасную профессию».





НЕ ПАДАТЬ ДУХОМ В РЕЙСЕ

STRESS-RESISTANCE ONBOARD

Профессия моряка — это не просто работа. Это — специфический образ жизни, к которому нужно быть готовым и физически, и морально.

Иногда жизнь и работа в море становятся серьезным испытанием для моряка. Тяжелая работа вдали от дома, расставание с родными людьми, риски, которые подстере-



гают в море, — все это для моряков прямой путь к стрессу, усталости и апатии.

Вопросы здоровья моряков обсудили на семинаре на тему: «Стресс и его влияние на организм человека», который организовал Профсоюз работников морского транспорта Украины.

Людмила Крикун — психолог, психофизиолог, экзистенциальный консультант, член Украинской ассоциации экзистенциальных консультантов и психотерапевтов — поговорила с моряками-членами ПРМТУ о том, как стресс формируется и влияет на человека, рассказала о видах и фазах стресса, поделилась советами, которые помогают выйти из состояния стресса.

«Стресс — это неизбежность, о которой мы должны знать и всегда помнить. Нельзя допускать победы стресса над собой», — уверена спикер мероприятия.

Людмила Крикун посоветовала морякам во время рейса вести здоровый образ жизни, поддерживать свое физическое здоровье, не игнорировать полноценный сон, общение с коллегами, разнообразить свой досуг.

Being a seafarer is not just a job, but a specific lifestyle, requiring both physical and psychological resilience.

Sometimes life and work at sea become a serious probation for a seafarer. Hard working away from home, parting with family, marine perils – all this may directly lead a seafarer to stress, fatigue and apathy.

Therefore, seafarers' wellbeing issues were discussed during the MTWTU-arranged seminar on Stress and its effect on the human body.

Lyudmila Krikun, psychologist, psychophysiological, existential consultant, member of Ukrainian Association of Existential Consultants and Psychotherapists spoke with the Union members about formation, impact, types and phases of stress and shared tips that help get out of stress.

“Stress is an inevitable aspect of our lives, but we should not allow stress conquer us,” said Lyudmila.

She advised seafarers to adhere to a healthy lifestyle during the voyage, to maintain their physical health, to diversify their leisure and not to ignore good sleep and communication with colleagues.



В МИРЕ ИНТЕРЕСНОЙ НАУКИ IN THE WORLD OF INTERESTING SCIENCE



Первая учебная неделя для деток моряков-членов ПРМТУ завершилась замечательным праздником в Музее интересной науки.

Профсоюз работников морского транспорта Украины и Благотворительный фонд морского транспорта «МОРТРАНС» подарили сотне деток моряков яркие впечатления в честь праздника — Дня знаний.

В научно-развлекательном интерактивном музее собрано большое количество уникальных экспонатов из мира науки, каждый из которых позволил ребятам по-новому и с интересом взглянуть на то, что ранее казалось скучным или сложным в изучении.

Маленькие гости Музея также стали участниками увлекательных экспериментов и конкурсов. Но главным сюрпризом было развлекательно-познавательное шоу «Мыльная астрономия».

Ребята познакомились с нашей планетой и ее галактическими соседями. Зрители стали свидетелями зарождения вселенной, дотронулись до Луны, поучаствовали в запуске ракеты и даже примерили на себя «космический скафандр».

На память о празднике каждый ребенок получил в подарок от ПРМТУ и БФ «МОРТРАНС» рюкзак.

The first school week for children of seafarers, members of the MTWTU, concluded with a splendid holiday at the Museum of Interesting Science.

Celebrating the Knowledge Day, the MTWTU and the Welfare Fund of Maritime Transport MORTRANS gave bright impressions to the dozens of seafarers' children.

The interactive science and entertainment museum owns a fascinating collection of unique showpieces from the world of science. Each museum exhibit allows the children to take a fresh look at what previously seemed boring or difficult to learn.

Young guests also participated in exciting experiments and competitions. But the main surprise was the entertaining and educational show called Soap Astronomy.

The children acquainted with our planet and its galactic neighbors. The little viewers became witnesses of the birth of the universe, touched the Moon, participated in the launch of the cosmic rocket, and even tried on a 'space suit'.

On the memory of the holiday, each child received a backpack as a present from the MTWTU and the WF MORTRANS.





ЮНЫЕ ГИМНАСТКИ СОРЕВНОВАЛИСЬ ЗА КУБОК ЧЕРНОГО МОРЯ



С 18 ПО 20 СЕНТЯБРЯ В ОДЕССЕ В СПОРТИВНОМ КОМПЛЕКСЕ «УНИВЕРСИТЕТ» МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО УНИВЕРСИТЕТА ПРОШЛИ ВСЕУКРАИНСКИЕ СПОРТИВНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ ПО ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ГИМНАСТИКЕ «КУБОК ЧЕРНОГО МОРЯ».

Организаторы мероприятия — Коммунальное внешкольное учебное заведение «Специализированная детско-юношеская спортивная школа Олимпийского резерва «Черноморец» — во второй раз обратились в Профсоюз работников морского транспорта Украины и в Благотворительный фонд морского транспорта «МОРТРАНС» с просьбой помочь с подарками для награждения участников соревнований.

Специализированная детско-юношеская спортивная школа Олимпийского резерва была основана в Одессе в апреле 1986 года. За годы существования тренерами заведения были подготовлены мастера междуна-

родного класса, которые успешно выступали за национальную сборную и неоднократно становились победителями и призерами чемпионатов мира и Европы в командных зачетах и групповых упражнениях.

В спортивной школе Олимпийского резерва «Черноморец» занимаются, в том числе, и дети моряков-членов ПРМТУ.

Профсоюз работников морского транспорта Украины и БФ «МОРТРАНС» не остались равнодушными и откликнулись на просьбу спортсменов. Учитывая то, что участниками соревнований выступали и дети моряков-членов ПРМТУ, было принято решение поддержать спортивное

мероприятие. По решению правления БФ «МОРТРАНС» были приобретены и переданы мягкие игрушки для призеров и участников соревнований.

В первый день соревнований юных спортсменов и тренерский состав поприветствовал Председатель ПРМТУ Михаил Киреев:

«Дети — это будущее нашей страны, поэтому всегда рады поддержать их во всех добрых начинаниях. Замечательно, когда дети занимаются спортом, стремятся к победам, это воспитывает в них характер и силу воли. Здоровья и успехов на вашем пути!»





ЯРКИЕ ЭМОЦИИ И МОРЕ ВОСТОРГА VIVID EMOTIONS AND A SEA OF DELIGHT



Что может быть лучше семейного отдыха в аквапарке в жаркие летние дни? Профсоюз работников морского транспорта Украины вот уже много лет подряд дарит семьям моряков-членов ПРМТУ пригласительные в аквапарк «Одесса». Это мероприятие всегда ждут с нетерпением.

Более тысячи человек окупились в атмосферу настоящего летнего праздника: невероятные горки, бассейны, аниматоры и конкурсы для детей, солнце и искренние детские улыбки.

Профсоюз надеется, что яркие эмоции этого лета каждый унесет с собой на весь год.

On hot summer days, what could be better than a family vacation in the water park. For many years in a row, the MTWTU has been inviting its members and their families to the Odessa Water Park.

This year, more than a thousand people plunged into the atmosphere of summer holiday: incredible slides, pools, animators and competitions for children, the sun and sincere kids' smiles.

The Union hopes that everyone will carry the bright emotions of this summer with them for the whole year.



В ГОСТЯХ У МОРСКИХ ОБИТАТЕЛЕЙ VISITING MARINE INHABITANTS



Ежегодно Профсоюз работников морского транспорта Украины дарит семьям моряков-членов ПРМТУ пригласительные в одесский дельфинарий «НЕМО». Порядка 500 человек в течение двух дней посетили грандиозное интерактивное шоу «Единая планета».

Зрители совершили увлекательное путешествие в скрытые глубины океана вместе с дельфинами, забавными морскими котиками и морской львицей. Узнали также особенности морских обитателей, и то, как бережно относиться к миру природы, осознавая свою значимость в решении экологических проблем.

Every year, the MTWTU invites the seafarers' families to the Odessa Dolphinarium NEMO. This year, about 500 people watched the great interactive show called United Planet.

Spectators made an exciting trip into the hidden depths of the ocean along with dolphins, amusing fur seals and a sea lioness. They also learned the particular qualities of marine creatures, and how to carefully treat the natural world, realizing one's own personal importance in solving environmental problems.



ТЕАТРАЛЬНАЯ ПРЕМЬЕРА ОТ ПРОФСОЮЗА



UNION INVITES: THEATER PREMIERE

Профсоюз пригласил моряков-членов ПРМТУ с семьями провести вечер в кругу друзей и коллег в Еврейском культурном центре «Beit Grand».

Комедия положений по мотивам произведений французских писателей — «Приятного аппетита или Кто кому любовник» — веселая история о тех самых непростых отношениях мужчин и женщин, не оставила равнодушным никого.

Невероятная игра актеров, тонкий юмор и ирония позволили отвлечься от повседневной суеты и получить положительные эмоции.

The Union invited the MTWTU-registered seafarers and their families to spend an evening with friends and colleagues at the Beit Grand Jewish Cultural Centre.

The comedy of situation "Bon Appetit or Who is lover to whom?" based on the works of French writers, a funny story about the difficult relationships between men and women, has left no one indifferent.

The incredible play of the actors, subtle humor and irony allowed escaping from the everyday bustle and plunging into the atmosphere of positive emotions.





Автор фото:
Игорь Гладкий,
морьяк, член ПРМТУ

УВЛЕКАЕШЬСЯ ФОТО?

ПРИСЫЛАЙ СВОИ ФОТОГРАФИИ ИЗ РЕЙСОВ:

**о работе в море,
о буднях моряков на судне,
о том, что тебя удивляет и восхищает.**

**МЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО ИХ ОПУБЛИКУЕМ, ЧТОБЫ
КАК МОЖНО БОЛЬШЕ ЛЮДЕЙ УЗНАЛИ О НЕ-
ЛЕГКОМ, НО ТАКОМ ВАЖНОМ И ИНТЕРЕСНОМ
ТРУДЕ МОРЯКА.**

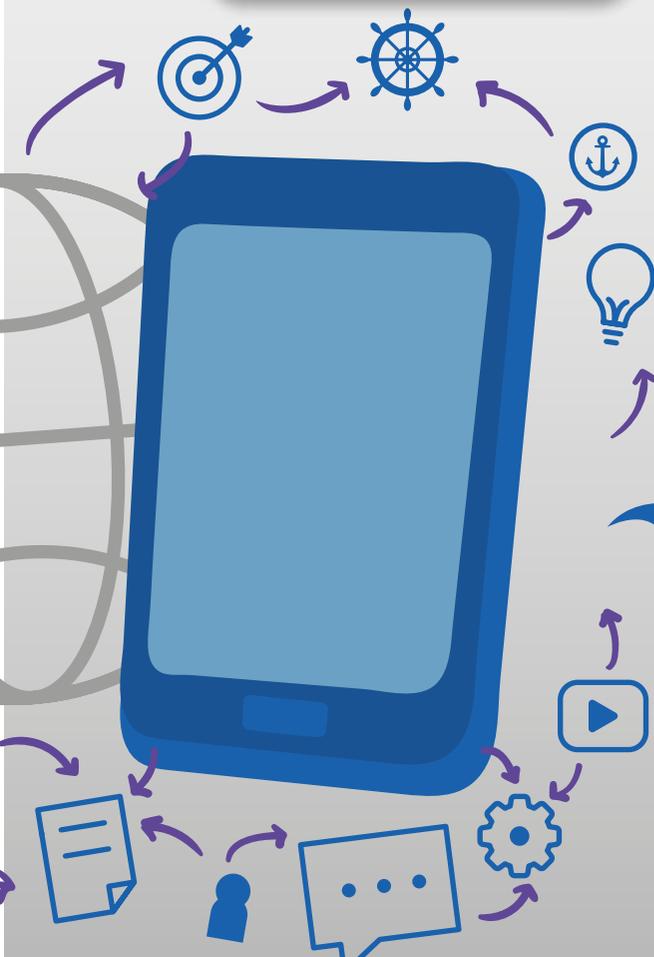
ЭТО МОЖНО СДЕЛАТЬ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ:

 morskoy@mtwtu.org.ua

**ТАКЖЕ МОЖНО ПОДЕЛИТЬСЯ СВОИМИ ФОТОГРАФИЯМИ,
НАПИСАВ НАМ:**

 [facebook.com/MTWTU](https://www.facebook.com/MTWTU)

 [mtwtu_itf_ukraine](https://www.instagram.com/mtwtu_itf_ukraine)





**ПРОФСОЮЗ РАБОТНИКОВ
МОРСКОГО ТРАНСПОРТА
УКРАИНЫ**



**НАДО ПОДТЯНУТЬ
АНГЛИЙСКИЙ?**

**НЕТ НИЧЕГО ПРОЩЕ,
ЕСЛИ ТЫ С ПРМТУ!**

Совместный образовательный проект Профсоюза работников морского транспорта Украины и Профсоюза моряков Японии по повышению уровня знания английского языка.

**По всем вопросам обращайтесь
по телефону: (0482) 42 99 01**

